

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **56 (1938)**

Heft 298

PDF erstellt am: **30.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Dienstag, 20. Dezember
1938

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne
Mardi, 20 décembre
1938

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel: La Vie économique

Supplemento mensile: La Vita economica

N° 298

Redaktion und Administration:
Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Postes — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 298

Abonnement 1939

Die Abonnenten des «Schweizerischen Handelsamtsblattes» werden gebeten, das Abonnement bei den Postämtern vor Ende Dezember 1938 erneuern zu lassen; dadurch kann ein Unterbruch der Lieferung vermieden werden.

Administration.

Réabonnement pour l'année 1939

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce» les abonnés sont priés de renouveler leur abonnement auprès des bureaux de poste avant la fin du mois de décembre 1938.

L'Administration.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Zechagri S. A., Lusanue.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren im Januar/November 1938. Importation et exportation de marchandises importantes en janvier/novembre 1938.
Handelsabkommen zwischen der Schweiz und dem Australischen Bund.
Bundesratsbeschluss über die Vorratshaltung an Benzin/Benzol. Arrêté du Conseil fédéral sur la constitution de réserves de benzine et de benzol.
Sonderheft 33. Supplément 33.
Neuseeland: Einfuhrbeschränkungen.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats.
Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr. Reprises. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung der beiden Pfandbriefe Nrn. 07652/53 der Bodenkreditbank in Basel zu 5 % von 1929 samt Coupons ab 1. Januar 1939 à nom. Fr. 500, sowie die beiden kumulativen Vorschlagsaktien dieser Bank Nrn. 46652/53 à nom. Fr. 50, wird verlangt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 17. Dezember 1938 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, also bis 17. Juni 1939, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf dieser Frist für kraftlos erklärt werden. (W 621*)

Basel, den 17. Dezember 1938. Zivilgerichtsschreiberei Basel.

Es wird vermisst: 4 % Obligation der aarg. Hypothekbank, Wohlen, vormals Freiluter Bank, Wohlen Nr. 10854 à Fr. 1000, jouiss. 31. Oktober 1934.

An den Inhaber der vorgenannten Obligation ergeht gemäss Art. 983 rev. O. R. die öffentliche Aufforderung, dieselbe binnen 6 Monaten, d. h. bis 17. Juni 1939, dem Bezirksgericht Bremgarten vorzulegen, ansonst sie als nichtig und kraftlos erklärt würde. (W 610*)

Bremgarten, den 10. Dezember 1938.

Namens des Bezirksgerichts:

Der Präsident: E. Meier.
Der Gerichtsschreiber: Dr. A. Brunner.

Es werden vermisst: a) Kapital per Fr. 143.33, Ziff. 11, G. B. Nr. 1990, Küssnacht a. R.; b) Kapital per Fr. 189.92, Ziff. 33, G. B. Nr. 2003, Küssnacht a. R.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist bei der Gerichtskanzlei Küssnacht vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (W 624*)

Küssnacht, den 14. Dezember 1938. Bezirksgericht Küssnacht.

Kraftloserklärungen — Annulations

Nachfolgender Titel ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Aarwangen vom 16. Dezember 1938 als kraftlos erklärt worden: Inhaberkassenschein Nr. 10070 der Ersparnkasse des Amtsbezirks Aarwangen in Langenthal, Kapital Fr. 5000, verzinslich zu 3 1/2 %, fällig am 1. April 1938, ohne Coupons. (W 623*)

Rohrbachgraben, den 17. Dezember 1938.

Bewilligt,

der Gerichtspräsident von Aarwangen:
Keller.

La Pretura di Locarno comunica che, con proprio decreto odierno, ha pronunciato l'annullamento delle due obbligazioni n° 107 e 108 del comune di Minusio, emissione 1912, da fr. 500, al 4 %, e della obbligazione n° 74 del comune di Muraltio, emissione 1912, al 4 %, da fr. 500, senza il relativo foglio cedole (art. 986 e rel. C. O.). (W 623*)

Locarno, 17 dicembre 1938.

Per la Pretura:

D. Degiorgi, assess.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1938. 17. Dezember. Wohnbaugenossenschaft Viktoriarain, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1934, Seite 2750). Ernst Salehli ist als Sekretär zurückgetreten, verbleibt aber weiterhin im Vorstände (Verwaltung). Er ist nach wie vor zur Kollektivunterschrift berechtigt. In der Generalversammlung vom 9. Juli 1936 wurde als Sekretär gewählt Ernst Blaser, von Langnau i. E., in Bern. Er zeichnet mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

Böden in Holzement. — 17. Dezember. Die «Thermalith G. m. b. H.», Erstellung von Unterlags- und fertig begehbaren Böden in Holzement und andern Materialien, mit Sitz in Köniz (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1938, Seite 1482), hat in der Gesellschafterversammlung vom 10. Dezember 1938 die Auflösung beschlossen und tritt unter der Firma Thermalith G. m. b. H. in Liq. in Liquidation. Dieselbe wird durchgeführt durch den hiezu bestellten Liquidator Fritz Michel, Geschäftsführer der Gesellschaft. Als solcher führt er wie bisher Einzelunterschrift. Die Prokura des Max Meyer ist erloschen.

Bureau Blankenburg (Bezirk Oberstmmthal)

13. Dezember. Die Einzelfirma Frau Ida Zeller, mit Sitz in Zweisimmen (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1938, Seite 547), hat infolge Heirat mit Ernst Mathys, von Rohrbachgraben, in Zweisimmen, ihre Firma abgeändert in Touring-Garage Ida Mathys-Zeller. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 Z. G. B. seine Einwilligung erteilt.

Holzhandel. — 16. Dezember. Rudolf Wälti, von Lenk, in Grodoy, Gemeinde St. Stephan, und Hans Hirschi, von Schangnau i. E., im Moos, Gemeinde St. Stephan, haben unter der Firma Hirschi & Wälti, mit Sitz in St. Stephan, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Dezember 1938 begonnen hat. Holzhandel und damit im Zusammenhang stehende Transaktionen.

Bureau Büren a. A.

Hotel, Restaurant. — 17. Dezember. Inhaberin der Einzelfirma Frau Anna Schmid, mit Sitz in Busswil b. Büren, ist Anna Schmid geb. Gosteli, Witwe des Alexander Schmid, von Diessbach b. B., in Busswil b. B. Betrieb des Hotel-Restaurant zum Bahnhof in Busswil.

Bureau de Delémont

8 décembre. Le Consortium du domaine de Bonneville, association dans le sens des art. 60 et suiv. C. C. S., à Delemont (F. o. s. du e. du 10 juin 1937, n° 132, page 1342), est dissoute ensuite de décision de son assemblée générale du 18 novembre 1938; sa liquidation est terminée. Cette société est radiée du registre du commerce.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

Schmiede, Schlosserei. — 1938. 16. Dezember. Inhaber der Firma E. Behnisch in Grenchen, ist Ernst Behnisch, Ernsts Sohn, von und in Grenchen. Mech. Schmiede und Schlosserei. Kapellstrasse Nr. 3.

Bureau Lebern

16. Dezember. Gemäss Entscheid des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 29. November 1938, ist über die Kollektivgesellschaft Wyss & Co., Montres Orbedo (Wyss & Co., Orbedo Watch), mit Sitz in Oberdorf (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1929, Seite 49), der Konkurs eröffnet worden.

Bureau Stadt Solothurn

Konditorei, Restaurant. — 17. Dezember. Die Firma Ernst Hufschmid, Konditorei, Tea-Room und Restaurant, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1935, Seite 2102), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Herrenkonfektion. — 1938. 15. Dezember. Die Firma Gottfried Schneider, in Basel (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1937, Seite 1790), Handel in Herrenkonfektion, wird, nachdem der Konkurs als geschlossen erklärt worden ist, von Amtes wegen gelöst.

Papierhandlung. — 15. Dezember. In der Rudolf Schleuss Aktiengesellschaft Basel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 12 vom 15. Januar 1938, Seite 114), Handel in Papierwaren usw., ist die Prokura des Hans Heid erloschen.

Textilwaren usw. — 15. Dezember. In der Otto Schneewind Aktiengesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 283 vom 3. Dezember 1937,

Seite 2666), Handel mit Textilwaren usw., ist die Prokura des Hans Schneewind erloschen.

Buchhandlung. — 15. Dezember. In der Firma **Braus-Riggenbach** vormals **Henning Oppermann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1936, Seite 2399), Buchhandlung usw., wurden zu Prokuristen ernannt Dietrich Spengler, Wanda Hoffmann und Martha Seiler; alle von und in Basel. Sie führen die Unterschrift zu zweien.

Autotransporte. — 15. Dezember. Die Firma **Anna Rota**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1935, Seite 791), Autotransporte, ist infolge Verzichtes auf den Eintrag im Handelsregister erloschen.

Strickwolle, Vertretungen. — 15. Dezember. Der Inhaber der Firma **Julius Gugger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1938, Seite 867), Handel in Strickwolle, nimmt des fernern in die Natur des Geschäftes auf: Vertretungen aller Art.

16. Dezember. Aus dem Vorstand des Vereins **Buchhandlung der Pilgermission & Brunnenverlag**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 248 vom 24. Oktober 1931, Seite 2277/8), sind Jakob Heer und Paul Hotz ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als weitere Vorstandsmitglieder wurden gewählt Hermann Buser-Zeller, von Zuzgen, in Basel, und Hermann Gysel, von Wilchingen (Schaffhausen), in Bettingen (St. Chrischona). Diese, sowie der Prokurist Fritz Fingerlin, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach, führen Einzelunterschrift. Zum Präsidenten wurde ernannt das bisherige Vorstandsmitglied Friedrich Viciol-Rappard.

Rohkorkhölzer. — 16. Dezember. Die **Traber A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1938, Seite 2301), Handel in Rohkorkhölzern usw., hat in ihrer Generalversammlung vom 8. Dezember 1938 die Bestimmung der Statuten über das Aktienkapital revidiert. Vom Grundkapital von Fr. 50.000 sind nunmehr Fr. 32.650 einbezahlt.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1938. 17. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Hypothekar-Bürgschaftsgenossenschaft Baselland**, Unterstützung der Mitglieder in der Beschaffung von nachstelligen Hypotheken auf im Kanton Baselland gelegenen Liegenschaften durch Leistung von Bürgschaft, in Münchenstein (S. H. A. B. Nr. 201 vom 30. August 1937, Seite 2002), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 3. September 1938 ihre Statuten revidiert. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine im Betrage von Fr. 100 aus. Eine persönliche Haftung der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen nunmehr der Präsident und der Vizepräsident unter sich kollektiv oder je mit dem Geschäftsführer oder einem dritten vom Vorstände zu bestimmenden Mitglied. Die Unterschrift von Robert Heller, Kassier, ist erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr in Neuwelt, Merkurstrasse 1.

17. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Aluminium Press- & Walzwerk Münchenstein A. G. (Laminols et Tréfileries d'Aluminium S. A. Münchenstein) (Aluminium Rolling and Press-Works Ltd. Münchenstein)**, Verarbeitung von Aluminium und andern Metallen sowie Handel mit solchen, in Münchenstein (S. H. A. B. Nr. 24 vom 29. Januar 1938, Seite 230), hat durch Beschluss ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. November 1938 ihre Statuten abgeändert und dem neuen Recht angepasst. Der Verwaltungsrat bestimmt die Art und Weise, in welcher die Zeichnung für die Gesellschaft zu erfolgen hat. Das Aktienkapital von Fr. 50.000 ist voll einbezahlt. Die übrigen Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Architektur. — 17. Dezember. Die Firma **Albert Löhner**, Architekt und Bauunternehmer, in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 276 vom 26. November 1925, Seite 1971), ist infolge Aufgabe der Bauunternehmung und Verzichtes des Inhabers auf die Eintragung erloschen, da für die Architektur eine Eintragungspflicht nicht besteht.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciafusa

1938. 15. Dezember. Unter der Firma **SAIA, Aktiengesellschaft für die Aero-Industrie (SAIA, Société anonyme pour l'industrie aéronautique) (SAIA, Società anonima per l'industria aeronautica)** hat sich, mit Sitz in Schaffhausen, eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten sind am 14. Dezember 1938 festgesetzt worden. Die Gesellschaft bezweckt, in der Schweiz wie im Auslande: 1. Kauf und Verkauf von mechanischen Bestandteilen und Werkzeugen, insbesondere Handel mit jeglichem Material, das mit der Flugzeugindustrie und ähnlichen Industrien in Zusammenhang steht; 2. wissenschaftliche, industrielle und kaufmännische Studien und Forschungen, die sich auf die Entwicklung der Flugzeugindustrie beziehen; 3. Erwerb oder Ausbeutung sämtlicher Patente, Lizenzen, Zeichnungen, die mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen; 4. die Gesellschaft kann sich an andern kaufmännischen und industriellen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte, auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 2–5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft. Dem Verwaltungsrat gehören zurzeit an Alfred Jucker, von und in Zürich, als Präsident; Louis Bosshardt, von und in Basel, und Fritz Gfeller, von Bern, in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen für die Gesellschaft kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Rudolf Jezler, Schwertstrasse 1, in Schaffhausen.

St. Gallen — St-Gall — San Galo

1938. 16. November. **Drahtseilbahn St. Gallen-Mühleck**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1935, Seite 1788). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Max Hoegger und Johann Ammann; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als Vizepräsident gewählt Max Baumann, von Flawil, in St. Gallen. Im Sinne des Vertrages mit der «*Bodensee-Toggenburgbahn-Gesellschaft*» wurde zum Geschäftsführer ernannt Walter Jakob Kesselring, von Bussnang, in St. Gallen. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit einem Verwaltungsratsmitglied oder mit dem Geschäftsführer.

15. Dezember. **Conservenfabrik Rorschach A.-G. in Rorschach (Fabriques de Conserves de Rorschach S. A. à Rorschach) (Factory of preserved products Rorschach Limited Company Rorschach)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1938, Seite 2228). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Raoul Albert Wäpelin, von Leysin, in Rorschach.

Baumwoll-Untweberei. — 15. Dezember. **Aktiengesellschaft J. B. Schönnenberger's Erben**, mit Sitz in Dietfurt-Bütschwil (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1936, Seite 327). Carl Schönnenberger ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; er verbleibt weiterhin einzelzeichnungsberechtigtes Verwaltungsratsmitglied. Zum Präsidenten des Verwaltungs-

rates mit Einzelunterschrift wurde gewählt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Paul Schönnenberger, von Kirchberg (St. Gallen), in Rapperswil (St. Gallen).

15. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Aktiengesellschaft für Verlag und Druckerei**, mit Sitz in Goldach (S. H. A. B. Nr. 24 vom 29. Januar 1938, Seite 230), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Dezember 1938 ihre Statuten teilweise revidiert und dem neuen Recht angepasst. Dabei wurden die Aktien auf den Inhaber umgestellt. Das Aktienkapital von Fr. 100.000 ist voll libertiert. Solange alle Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Kundgebungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, im übrigen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt, in welchem auch die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheinen. Die weiteren Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Sägerei, Holzhandlung. — 15. Dezember. **Alfred Bosshardt Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 153 vom 5. Juli 1937, Seite 1580). Die Prokura des Max Tobler ist erloschen.

Tiefbau. — 15. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. Bless & Söhne**, Tiefbauunternehmung, in Flums (S. H. A. B. Nr. 86 vom 14. April 1932, Seite 901), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

16. Dezember. Inhaber der Firma **Walter Frei, Metzgerei, Wursterei**, in Lichtenstein, ist Walter Frei, von Lyssachen (Bern), in Lichtensteig. Metzgerei & Wursterei; Hauptgasse.

Stickerien, Baumwollgewebe, Kleider usw. — 16. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Leumann, Boesch & Co.**, Fabrikation und Export von Stickereien und Baumwollgeweben, in Kronbühl-Wittenbach (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1929, Seite 1469), meldet als derzeitige Natur des Geschäftes Fabrikation und Export von Stickereien, Baumwollgeweben, Kinderkleidern und Damenwäsche.

16. Dezember. Die Firma **Emil Meler, Metzgerei**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 183 vom 23. Juli 1921, Seite 1500), ist infolge Veräusserung des Geschäftes erloschen.

16. Dezember. Ueber die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Berchtold und Berner, Möbelhaus Wil**, mit Sitz in Wil (S. H. A. B. Nr. 8 vom 12. Januar 1937, Seite 75), wurde laut Konkurskenntnis des Bezirksgerichtspräsidenten Wil vom 1. Dezember 1938 der Konkurs eröffnet.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Baugeschäft. — 1938. 14. Dezember. Die Firma **Johann Richard Bonorand**, Baugeschäft in Sûs (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1918, Seite 124), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Automatische Apparate. — 14. Dezember. Ueber die **Seapa S. A. (Seapa A.-G.)**, Ausbeutung von automatischen Apparaten, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 243 vom 18. Oktober 1937, Seite 2331), ist durch Verfügung des Kreisamtes Chur am 28. Oktober 1938 der Konkurs eröffnet worden, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 22. November 1938 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Die Firma wird in Anwendung von Art. 66; Absatz 2 Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

Confiserie, Pâtisserie. — 16. Dezember. Die Firma **K. Lohrer**, Confiserie-Pâtisserie und Tea Room, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1934, Seite 2533), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

16. Dezember. **Uebersee-Holzhandels-A.-G.**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 50 vom 29. Februar 1936, Seite 514). Aus dem Verwaltungsrat sind Arthur Adler und Otto Adler ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Dagegen wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Peter Mettler, von Langwies, in Chur, und Ernst Cäsar Schaefer, vom Leimiswil (Bern), in St. Gallen; die beiden neuen Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift für die Gesellschaft. Das neue Geschäftsdomizil ist bei Dr. P. Mettler, Kantonbankgebäude, in Chur.

16. Dezember. Laut Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Dezember 1938, hat die Gesellschaft **Holding Gamma S.A.**, mit Sitz in Genf (S. H. A. B. vom 24. Juni 1935, Seite 1609), eingetragen im Handelsregister des Kantons Genf seit dem 7. Dezember 1928, eine Statutenänderung vorgenommen, in dem Sinne, dass der Sitz der Gesellschaft nach Chur verlegt worden ist und dass ihr Zweck in der Verwaltung von finanziellen Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und finanziellen Unternehmungen besteht. Die Statuten der Gesellschaft tragen das Datum vom 3. Dezember 1928. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50.000, welche gänzlich einbezahlt sind und in 10 Aktien von je Fr. 5000 geteilt sind. Die Aktien lauten auf den Namen. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Gesellschaft wird verwaltet durch einen aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat. Mit der Verwaltung betraut ist Charles Perret, von La Sagne (Neuenburg), wohnhaft in Petit-Lancy (Genf); die Gesellschaft wird durch dessen Einzelunterschrift rechtsgültig verpflichtet. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Chr. Meuli, Grabenstrasse 38, in Chur.

Aargau — Argovie — Argovia

1938. 17. Dezember. Die Firma **W. Kühn**, Handel mit Gold- und Silberwaren, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1938, Seite 22), hat das Geschäftslokal von der Pfistergasse nach dem Kirchplatz verlegt. Die Firma lautet nun **Werner Kühn Gold- & Silberschmied Zofingen**.

Druck- und Verlagsunternehmen. — 17. Dezember. **Ringier & Co. Aktiengesellschaft**, Ausübung der graphischen Industrie, Druck- und Verlagsunternehmen, mit Sitz in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 45 vom 24. Februar 1937, Seite 444). Das Verwaltungsratsmitglied Carl Egon Dimmler-Ringier wohnt nun in Zofingen.

17. Dezember. **Société Anonyme Financière et Minière**, Ausbeutung, Verarbeitung und Handel von Erzen und Metallen aller Art usw., Aktiengesellschaft mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1937, Seite 2171). In der Generalversammlung vom 15. Dezember 1938 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 750.000 eingeteilt in 750 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1.000.000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Dementsprechend wurden die Statuten revidiert. Diese sind ausserdem dem neuen Obligationenrecht angepasst worden. Die früher publizierten Tatsachen haben indessen dadurch nun folgende Änderung erfahren. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 1.000.000, eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital ist voll einbezahlt.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1938. 16. Dezember. Die Lederwarenfabrik A.-G., Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1934, Seite 1120), hat durch Verwaltungsratsbeschluss den bisherigen Prokuristen Robert Kyburz zum Direktor ernannt. Er führt nun volle Einzelunterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Pensione, ristorante. — 1938. 16. décembre. La ditta Laura Affolter, in Ascona, Pensione Ristorante Riposo (F. u. s. d. c. del 10 ottobre 1938, n° 237, pag. 2171), è cancellata per cessazione del commercio.

Albergo, ristorante. — 16. décembre. Titolare della ditta Ed. Rieder, in Ascona, è Edoardo Rieder, di Arnoldo, da Gysenstein (Berna), in Ascona. Albergo, Pensione Ristorante Riposo, Ascona.

Distretto di Mendrisio

Pietro fine, ecc. — 16. décembre. La ditta individuale Luigi Arrigoni, lavorazione pietre fine per orologi, in Mendrisio (F. u. s. d. c. del 13 ottobre 1926, n° 239, pag. 1808, e del 21 agosto 1934, n° 194, pag. 2342), notifica di aver aggiunto al suo genere di commercio, «fabbricazione e vendita di oggetti di gomma di ogni specie».

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Films cinématographiques. — 1938. 15. décembre. Frédéric Ruegg, de Wyla (Zurich), à Lausanne; Francis Marthaler, allié de Quay, de Berne, à Lausanne; William Peloux, de Genève, au Petit Saconnex (Genève), et Diky née Chamkouljan, femme séparée de biens de Pierre Cailier, de Daillens (Vaud) et Genève, à Lausanne, autorisée par son mari (article 167 C. C. S.), ont constitué sous la raison sociale Ruegg et Cie, «Tem-Films», une société en nom collectif dont le siège est à Lausanne et qui a commencé le 1^{er} mai 1938. La société sera engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux des associés. La société a pour but la préparation, la réalisation et la production de films cinématographiques à longs et courts métrages. Rue d'Etraz 2.

15. décembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 12. décembre 1938, les actionnaires de la société anonyme Société Immobilière Le Courils B., dont le siège est à Lausanne (F. o. s. d. c. du 25 juillet 1932), ont pris acte de la démission de l'administrateur Walther Stoll, dont la signature est radiée, et ont désigné, en son remplacement, en qualité d'unique administrateur, Emile Dévaud, originaire de Mossel (Fribourg), domicilié à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Le bureau de la société a été transféré au domicile du nouvel administrateur Emile Dévaud: Avenue de Cour n° 17, à Lausanne.

15. décembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 12. décembre 1938, les actionnaires de la Société Immobilière Campagne du Trabandian, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. d. c. du 10 décembre 1938), ont modifié les statuts de cette société. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Les 100 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées, formant le capital social de 50.000 fr. ont été converties en 100 actions au porteur de 500 fr. nominal chacune, entièrement libérées. Le capital-actions est ainsi de 50.000 fr., divisé en 100 actions, au porteur de 500 fr. nominal chacune, entièrement libérées. L'assemblée a, en outre, pris acte de la démission des administrateurs Jules Richard, Henri Perret et Charles Kammer, dont les signatures sont radiées. Elle a désigné, pour les remplacer, un seul administrateur en la personne de Louis Decker, de Duillier (Vaud), domicilié à Lausanne. Le bureau de la société est transféré à l'Etude Perrin et Decker, rue du Lion d'Or 3, à Lausanne.

Travaux publics. — 15. décembre. Losinger et Cie, société en commandite ayant son siège à Lausanne, entreprise de travaux publics (F. o. s. d. c. du 4 juin 1932). Les bureaux ont été transférés Avenue Florimont 15, à Lausanne.

15. décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 12. décembre 1938, la Société Immobilière «Solidus» S. A., société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. d. c. du 16 décembre 1932), a pris les décisions suivantes: Tout en confirmant l'administrateur actuel, Charles-Henry Yung, à Asnières (France) dans son mandat, elle a désigné deux nouveaux administrateurs en la personne de Jules Favez, originaire de Servion (Vaud), domicilié à Lausanne, et Henri Ravay, originaire de Valeyres sous Rances, domicilié à Lausanne. Jules Favez est nommé président du conseil d'administration, et Henri Ravay secrétaire. La société est valablement engagée par la signature collective de deux des administrateurs. Les bureaux de la société sont transférés à l'Union Vaudoise du Crédit, rue Pépinet n° 2, à Lausanne.

15. décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 12. décembre 1938, la Société Immobilière «Immobilis» S. A., société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. d. c. du 16 décembre 1932), a pris les décisions suivantes: Tout en confirmant l'administrateur actuel Charles-Henry Yung à Asnières (France) dans son mandat, elle a désigné deux nouveaux administrateurs en la personne de Jules Favez, originaire de Servion (Vaud), domicilié à Lausanne et Henri Ravay, originaire de Valeyres sous Rances, domicilié à Lausanne. Jules Favez est nommé président et Henri Ravay secrétaire. La société est valablement engagée par la signature collective de deux des administrateurs. Les bureaux de la société sont transférés à l'Union Vaudoise de Crédit, Rue Pépinet n° 2, à Lausanne.

15. décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 12. décembre 1938, la Société Immobilière «Passim» S. A., société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. d. c. du 16 décembre 1932), a pris les décisions suivantes: Tout en confirmant l'administrateur actuel Charles-Henry Yung, à Asnières (France) dans son mandat, elle a désigné deux nouveaux administrateurs en la personne de Jules Favez, originaire de Servion (Vaud), domicilié à Lausanne, et Henri Ravay, originaire de Valeyres sous Rances, domicilié à Lausanne. Jules Favez est nommé président et Henri Ravay, secrétaire. La société est valablement engagée par la signature collective de deux des administrateurs. Les bureaux de la société sont transférés à l'Union Vaudoise du Crédit, rue Pépinet n° 2, à Lausanne.

15. décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 14. décembre 1938, la société anonyme Entreprise de génie civil S. A., dont le siège est à Lausanne (F. o. s. d. c. du 22 octobre 1935), a pris acte que le mandat

de l'administrateur Bernard A. Tuscher n'a pas été renouvelé et que sa signature est radiée. Reste seul administrateur avec signature individuelle Rodolphe Ott, déjà inscrit.

Représentations. — 15. décembre. Max Rémy, à Lausanne, office de représentations industrielles et commerciales (F. o. s. d. c. du 26 août 1930). Les bureaux sont transférés à l'avenue du Léman 18.

15. décembre. Ivan Bloch et Cie, Manufacture de Trousseaux «Le Succès», société en commandite dont le siège est à Lausanne (F. o. s. d. c. du 30 décembre 1930). L'associé indéfiniment responsable Ivan Bloch et le commanditaire Alfred Alexandre se retirent de la société et sont radiés. La commandite de Alfred Alexandre, de 5000 fr. est également radiée. La procuration individuelle conférée à François Kaiser est radiée. La société en commandite est transformée en société en nom collectif. Les associés commanditaires Florian Robert-Nicoud, allié Beck, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne, et François Kaiser, allié Jaquet, de Leuzigen (Berne), à Lausanne, deviennent associés en nom collectif. La raison sociale est modifiée en celle de Kaiser et Robert Manufacture de Trousseaux «Le Succès». Le genre de commerce reste: manufacture de trousseaux et commerce de toilerie. L'associé François Kaiser a seul la signature sociale. L'associé Florian Robert-Nicoud n'a pas la signature sociale. Magasin et bureau: rue Beau-Séjour 9-11.

Restaurant. — 16. décembre. La société en nom collectif Wattelet et Chambaz, dont le siège est à Lausanne, exploitation d'un restaurant à l'enseigne «Restaurant du Faucon» (F. o. s. d. c. du 14 novembre 1934), est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16. décembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 15. décembre 1938, les actionnaires de la Société Immobilière Le Courils A., société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. d. c. du 15 décembre 1938), ont pris acte de la démission de l'administrateur Constant Meylan, dont la signature est radiée, et ont nommé, en son remplacement, en qualité de seul administrateur, Jeanne Meylan-Penseyre, de Bottens et du Lieu, domiciliée à Lausanne, laquelle possède la signature sociale individuelle.

16. décembre. Sous la raison sociale Société de l'Ecole Spéciale S. à R. L., il a été constitué une société à responsabilité limitée dont le siège est à Lausanne. Cette constitution est le résultat de la transformation de la société anonyme «Société de l'Ecole spéciale», en une société à responsabilité limitée. Les statuts portent la date du 10 décembre 1938. Le but de la société est l'administration et l'exploitation du bâtiment dit de l'Ecole spéciale, à Lausanne. La société reprend l'actif et le passif de la société anonyme «Société de l'Ecole spéciale», selon bilan en date du 30 novembre 1938, indiquant un actif total de 57,317 fr. 45 et un passif total de 33,317 fr. 45, l'actif net étant ainsi de 24,000 fr., prix de reprise représentant le capital-actions de cette société; en échange de leurs actions, il est remis aux associés des parts sociales comme suit: Emilie Rivier, de Lausanne, y domiciliée, une part de 1000 fr.; Henry Bischoff-de Mollins, de Lausanne et Commugny, à Lausanne, une part de 1000 fr.; Berthe femme d'Henry Bischoff-de Mollins, de Lausanne et Commugny, à Lausanne, une part de 1000 fr.; de Cérenville & Cie, société en commandite dont le siège est à Lausanne, une part de 1000 fr.; Erica née Bischoff, veuve d'Alfred Oswald, de Kilchberg (Zurich), à Vevey, une part de 1000 fr.; Marie née Juat, femme de Robert Gilliard, de Fiez, à Sion, une part de 1000 fr.; Julie née Berthoud, femme d'Emile Pichard, d'Ormonts-Dessus, à Orbe, une part de 1000 fr.; Eugène Berthoud, de Bofflens, y domicilié, une part de 1000 fr.; Rosalie Gay, de Lutry, à Vevey, une part de 4000 fr.; Junie née Gay, veuve d'Auguste Rebottier, de nationalité française, à Paris, une part de 2000 fr.; Eugénie née Gonin, femme de Gustave Besson, de et à Bofflens, une part de 2000 fr.; Lina née Gonin, femme de Justin Besson, de et à Bofflens, une part de 1000 fr.; Rodolphe Rivier, de et à Lausanne, une part de 6000 fr. et Lucie Berthoud, à Renens, une part de 1000 fr. Le capital social est donc fixé à la somme de 24,000 fr. Il est divisé en 14 parts, ainsi qu'il est dit ci-dessus. Il est entièrement libéré. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est gérée par un ou plusieurs gérants. Ont été nommés gérants: Rodolphe Rivier, de et à Lausanne, et Henry Bischoff-de Mollins, de Lausanne et Commugny, à Lausanne, prénommés. Ils engagent la société par leur signature collective. Bureau de la société: Chez Rodolphe Rivier, avenue Dapples 54, à Lausanne.

Café. — 16. décembre. Le chef de la maison R. Paris, à Lausanne, est René Paris, de Leysin, à Lausanne, marié sous le régime de la séparation de biens avec son épouse Agnès née Sommer. Exploitation d'un café, Rue St-Laurent 38, à l'enseigne «Café Français».

Vins. — 16. décembre. Dans leurs assemblées générales extraordinaires des 7 octobre et 14 décembre 1938, les actionnaires de la société anonyme Lasseur et Cie, S. A., dont le siège est à Lausanne (F. o. s. d. c. du 10 février 1932), ont décidé la réduction du capital social et modifié les statuts en conséquence. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social de 200,000 fr., divisé en 500 actions de 400 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées, est réduit à 150,000 fr., par la réduction du nominal de chaque action de 400 fr. à 300 fr., entièrement libéré, ce par remboursement de 100 fr. par action. Le capital social est ainsi de 150,000 fr., divisé en 500 actions de 300 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les prescriptions prévues aux articles 732, 733 et 734 du code des obligations ont été observées. L'assemblée a pris acte du décès de l'administrateur Albert Fisch, dont la signature est radiée, et décidé de ne pas pourvoir à son remplacement, le conseil restant ainsi composé de trois membres, soit Arthur Prod'homme, président, Alphonse Orsat, et Georges Jeanneret, déjà inscrits.

Pâtisserie, confiserie. — 16. décembre. La raison Albert Leupin, à Lausanne, pâtisserie, confiserie, etc. (F. o. s. d. c. du 3 mai 1923), est radiée ensuite de remise de commerce.

16. décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 7. décembre 1938, la Société Immobilière Grancy-Villa, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. d. c. du 7 décembre 1932), a décidé sa dissolution; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par les actionnaires Hoirs de Gustave Burnier, à Lausanne, ce, d'accord, avec les créanciers.

16. décembre. Garage du Closelet, S. A., société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. d. c. du 9 septembre 1933). La procuration conférée à Joseph Jolidon est radiée. La procuration est conférée à Charles Cornu, de Chamblon (Vaud), à Lausanne, lequel devra signer collectivement avec la fondée de procuration Hedy Dagon, déjà inscrite.

Entreprise électrique. — 16 décembre. **Frédéric Jordi**, à Lausanne, entreprises électriques et téléphones (F. o. s. du c. du 6 novembre 1936). Les bureaux sont transférés Avenue Jean-Jaques Mercier n° 4.

16 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 12 décembre 1938, la société anonyme **Garage de George S. A.**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 août 1938), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Les 150 actions nominatives de 500 fr. chacune constituant l'entier du capital social de 75,000 fr., ont été annulées et remplacées par 150 actions au porteur de 500 fr. chacune. Le capital social de 75,000 fr. est ainsi divisé en 150 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées.

16 décembre. Dans son assemblée générale ordinaire du 25 novembre 1938, l'association **Savoy-Lawn-Tennis-Club**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 décembre 1916), se fondant sur les articles 52, § 2, et 60 et suivants du C. C. S. a décidé de renoncer à l'inscription au registre du commerce. Cette société est, en conséquence, radiée. L'association continue à exister.

16 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 novembre 1938, la **Société Immobilière Béthusy A.**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 janvier 1938), a constaté que le capital social de 50,000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, a été intégralement libéré, et modifié ses statuts. La seule modification intéressant les tiers concerne les publications de la société, qui auront lieu désormais par insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Bureau de Nyon

16 décembre. Le chef de la maison **Schwartz-Buys Ecole Nouvelle La Châtaigneraie**, à Founex (F. o. s. du c. du 6 février 1930, page 264), fait inscrire que le siège de sa maison est à Châtaigneriaz, Commune de Founex et que son domicile est aussi au dit Châtaigneriaz.

17 décembre. La **Société Immobilière Rive d'Or**, dont le siège est à Prangins (F. o. s. du c. du 5 janvier 1928, page 17), fait inscrire que le bureau de la société est chez Albert de Roulet, «Pré de Sadex» à Prangins.

17 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 8 décembre 1938, la société **Cinéma Le Phare S. A.**, société anonyme dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 9 novembre 1936, page 2631), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

1938. 14 décembre. Le chef de la maison **David Monnier, Droguerie Centrale**, à Sion, est David Monnier, d'Arnex sur Orbe (Vaud), à Sion. Exploitation d'une droguerie à l'angle de la Rue du Rhône et de la Place du Midi.

Bureau de St-Maurice

Restaurant. — 7 décembre. La raison **Vve Alfred Darbellay**, à St-Maurice, Exploitation du Buffet de la Gare à St-Maurice (F. o. s. du c. du 30 mars 1928, n° 76, page 635), est radiée suite de cessation de l'exploitation.

13 décembre. Aux termes d'acte authentique du 7 octobre 1938, il a été constitué sous la raison sociale **Société Anonyme Immobilière de la Delèze**, à Martigny-Ville, une société anonyme ayant pour objet l'achat et la vente d'immeubles et leur exploitation. Le siège de la société est à Martigny-Ville. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune et au porteur. Le capital social est libéré entièrement, par des apports, et 2000 fr. en espèces. Il est fait apport à la société des immeubles suivants sis sur Martigny-Ville: N° de la parcelle 645, fol. du plan 10, Nom local: La Delèze; surface totale 2984 m² habitation de 193 m², garage de 23 m² et verger de 2768 m². Le dit apport est évalué et accepté pour le prix de 111,000 fr. En contre-partie, il a été remis à l'apporteur 48 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Pour le solde du prix de reprise, la société reprend une dette hypothécaire de 51,710 fr. au 1^{er} août 1938, plus intérêts du 1^{er} août au 7 octobre 1938, et un crédit en compte-courant de 8740 fr. plus intérêts du 1^{er} août au 7 octobre 1938. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de un ou plusieurs membres. **Henri Chappaz**, de et à Martigny-Ville, a été désigné comme administrateur unique, lequel engage la société par sa signature individuelle.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Radios, appareils pour l'horlogerie. — 1938. 14 décembre. La raison **Jean L'Éplattenier**, commerce de radios, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 15 octobre 1931, n° 240, et 7 février 1933, n° 31), ajoute à son genre de commerce la fabrication d'appareils de réglage pour l'horlogerie.

Société immobilière. — 15 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 novembre 1938, la société anonyme **La Fougère S. A.**, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 13 septembre 1917, n° 214, et 4 mars 1935, n° 52), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Horlogerie. — 15 décembre. La raison **Mathilde Ducommun**, atelier de sertissages, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 1^{er} avril 1932, n° 75, et 14 mars 1935, n° 61), est radiée suite de cessation de commerce.

16 décembre. Selon procès-verbal authentique du 6 décembre 1938, la société anonyme **Forêts de Thomasset Lot N° 1 S. A.**, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 15 décembre 1927, n° 294, et 20 septembre 1938, n° 220), a, dans son assemblée de même date, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

16 décembre. Selon procès-verbal authentique du 6 décembre 1938, la société anonyme **Forêts de Thomasset Lot N° 2 S. A.**, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 15 décembre 1927, n° 294, et 20 septembre 1938, n° 220), a, dans son assemblée de même date, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

16 décembre. Selon procès-verbal authentique du 6 décembre 1938, la société anonyme **Forêts de Thomasset Lot N° 3 S. A.**, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 15 décembre 1927, n° 294, et 20 septembre 1938, n° 220), a, dans son assemblée de même date, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Société immobilière. — 16 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1938, la société anonyme **Serre 95 S. A.**, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 28 avril

1925, n° 96, et 12 janvier 1938, n° 9), a libéré **François Riva** de ses fonctions d'administrateur. Sa signature est en conséquence radiée. L'assemblée a nommé en qualité d'administrateur **Robert Lambert**, originaire de Gorgier, domicilié à Neuchâtel, lequel engage dorénavant la société par sa signature individuelle.

Bureau de Neuchâtel

16 décembre. **Banque Cantonale Neuchâteloise**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 17 juillet 1883, n° 102, page 818, et 29 octobre 1938, n° 254, page 2325). La signature d'**Henri Blumer**, directeur, est radiée.

Genève — Genève — Genève

Appareils électriques de ménage, etc. — 1938. 15 décembre. Le chef de la maison **Jean Breuer**, à Genève, est Jean-André Breuer, d'Egg (Zürich), domicilié à Genève. Commerce d'appareils électriques de ménage (aspirateurs et ciroues) et d'appareils de T. S. F. Bd. James Fazy 8.

Atelier de construction et réparation électro-mécanique, etc. 15 décembre. **ACEM S. A.**, à Genève (F. o. s. du c. du 22 juin 1934, page 1718). La société est dissoute suite de faillite prononcée par jugement du tribunal de première instance de Genève du 31 octobre 1938. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du 1^{er} décembre 1938. La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66, al. 2 de l'ordonnance sur le registre du commerce.

15 décembre. **Société Immobilière de Florissant N° 8**, société anonyme, à Genève (F. o. s. du c. du 16 août 1935, page 2080). Mlle Yvonne-Louise Achard, de et à Genève, a été nommée unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'**Albert Achard**, administrateur décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société Rue du Commerce 1 (régie J. Uebersax et Piguet).

Participations financières, etc. — 15 décembre. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 décembre 1938, la société **Uatuoc S. A.**, société anonyme établie à Vandœuvre (F. o. s. du c. du 4 juin 1931, page 1208), a décidé: 1) de transformer les 100 actions de 1000 fr., nominatives, formant le capital social, en actions au porteur; 2) d'adopter de nouveaux statuts, adaptés à la législation nouvelle. En conséquence, la société conserve la même dénomination et son siège à Vandœuvre. Elle a pour objet l'administration de participations financières à toutes entreprises établies hors du canton, dans le sens d'une compagnie holding. Le capital social est de 100,000 fr., entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, actuellement au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. L'administrateur unique est **Henri Zullig** (inscrit), actuellement domicilié à Vandœuvre, lequel engage la société par sa signature individuelle. Adresse de la société Vandœuvre. «Claires-Fontaines», chez **Henri Zullig**.

Eclairage électrique. — 15 décembre. La société anonyme **Luminescence S. A.**, à Genève, éclairage électrique sous toutes ses formes, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 8 février 1934, page 357, est radiée, sa liquidation étant terminée.

15 décembre. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 décembre 1938, la **Société Immobilière Nessuma lettre D.**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 14 mai 1929, page 984), a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

15 décembre. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 décembre 1938, la **Société Immobilière Cardamire-Miremont**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 5 juin 1934, page 1511), a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

15 décembre. La **Société Immobilière du Square Bellevue Lettre L**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 septembre 1931, page 1917), a, dans son assemblée générale du 6 décembre 1938, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

15 décembre. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1938, la **Société Anonyme Immobilière du Chemin Lacombe A.**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} juillet 1935, page 1672), a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

15 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 juillet 1938, la **Société Immobilière du Vieux-Bureau**, société anonyme ayant son siège à Vernier (F. o. s. du c. du 4 septembre 1933, page 2090), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

15 décembre. La **Société Immobilière «Le Poirier»**, société anonyme dont le siège est à Vernier (F. o. s. du c. du 3 mai 1937, page 1031), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 16 septembre 1938, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est en conséquence radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vor gesch. iebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Zechagri S. A., Lausanne

Liquidation — Appel aux créanciers.

Troisième publication.

L'assemblée générale extraordinaire du 3 mars 1938 a décidé la dissolution de la Société et son entrée en liquidation (F. o. s. du c. du 13 mars 1938).

Somation est faite aux créanciers, conformément à l'art. 742 C.O., d'avoir à produire leurs créances auprès des liquidateurs soussignés dans le délai de 3 mois.

(A. A. 281¹)

Lausanne, le 3 décembre 1938.

Les liquidateurs:

FIDES, Union Fiduciaire,
Place St. François 12 bis, Lausanne.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren — Importation et exportation de marchandises importantes

Januar-November 1938 — Janvier-Novembre 1938

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales
Sektion Handelsstatistik — Section statistique du commerce

Januar-November		I. Einfuhr — Importation		Janvier-Novembre			
		Nettogewicht		Poids net			
		1937	1938	1937	1938		
Lebens- und Genussmittel		q	q	Dentrées alimentaires et boissons			
1 Weizen	3 928 723	4 089 607	Froment	455 Rohwolle	54 765	62 472	Laine brute
3 Hafer	1 809 498	1 910 789	Avoine	457 Kammmug	21 718	15 659	Trait (laine peignée)
4 Gerste	1 328 439	1 368 876	Orge	462/463 Kammgarn, roh	5 387	4 207	Fils de laine peignée, écрус
5 Reis in Hölzen od. enthölzt	112 286	149 962	Riz avec ou sans balle	467/468 Kammgarn, gebleicht, etc.	3 567	2 601	Fils de laine peignée, lavés, etc.
12 — geschält	41 937	59 475	— décortiqué	470 Wollgarne für den Detail	1 763	1 537	— pour la vente en détail
7 Mais	926 084	905 397	Mais	474 Wollgewebe, gebleicht, etc., schwere	8 952	5 319	Tissus de laine blanche, etc. lourds
15 Malz	232 708	388 491	Malt	475b — leichte	5 600	3 967	— légers
23/24b Frischobst	349 638	397 664	Fruits frais	496/497 Pferde- und Büffelhaare	9 683	3 211	Crin et poils de bœuf
31b/31d Frische Trauben	106 511	109 745	Raisins frais	508a/b Strobtressen	1 149	1 040	Tresses de paille
33/34 Getrocknete Trauben	13 156	14 754	Raisins secs	516 Robgummi etc.	22 137	28 632	Casoutchouc brut, etc.
35 Kastanien	32 059	28 528	Châtaignes	Konfektionswaren			Articles de confection
36a Zitronen	84 978	113 938	Citrons	530/532 Leibwäsche am B'volle etc.	617	528	Lingerie de coton, etc.
36b 1/2 Orangen	207 306	172 815	Oranges	537/545 Wirk- und Strickwaren	1 910	1 757	Bonneterie, tricotés
40a/b Frischgemüse	489 285	485 842	Légumes frais	546/548 Herrenkonfektion	1 357	1 276	Confections pour hommes
45/45a Kartoffeln	519 628	223 001	Pommes de terre	549/552 Damenkonfektion	835	699	— pour dames
54 Rohkaffee	121 501	158 908	Café brut	Mineralische Stoffe			Matières minérales
58/59 Tee	7 407	7 397	Thé	609 Töpferton, Lehm, etc.	845 087	766 172	Argile, terre glaise, etc.
61 Kakaobohnen	63 007	85 491	Fèves de cacao	612/614 Kalk und Magnesit	19 652	26 260	Chaux et magnésie
62 Kakaobutter	10 867	9 839	Beurre de cacao	619 Portlandzement	2 076	1 471	Ciment Portland
68a Rohzucker	301 576	258 061	Sucre brut	625a/b Elektroden, nicht montiert	113 966	51 071	Electrodes non montées
68b Kristallzucker	1 031 645	1 188 282	— cristallisé	629a/b Schmirgel; Karborundum	4 130	4 459	Emeri; carborundum
71 Honig	3 595	4 087	Miel	630/632 Schmirgel- und Karborundumabfälle	10 677	7 672	Ouvrages en émeri, et carborundum
72/75 Speiseöle	73 274	102 952	Huiles comestibles	633 Asbest und Mica, roh	9 418	8 025	Amiante et mica, bruts
76a/c Frisches Fleisch	27 728	8 012	Viande fraîche	634 Asbest und Mica in Tafeln	2 968	2 665	Amiante et mica, en feuilles, etc.
77a/78 Konserviertes Fleisch	4 827	2 954	— conservée	635a/b Isolierstoffe; Fabrikate aus Asbest, etc.	3 752	3 648	Tôles isolantes; ouvrages en amiante, etc.
80a Salami etc.	15 102	15 001	Salami, etc.	643a, 644/646 Kohlen	32 601 906	31 334 115	Charbon
84 Totes Geflügel	28 973	31 628	Volailles mortes	643b Petroleumrückstände	1 439 539	1 528 834	Résidus de pétrole
86 Eier	132 190	124 436	Oeufs	Steinzeug und Töpferwaren			Grès et poterie
87a/b Frische Fische	24 456	24 205	Poissons frais	673/674h Kanalisationsbestandteile etc.	4 804	4 200	Parties d'install. de lines d'égout
88/89b Konservierte Fische	36 621	31 292	Poissons conservés	678 Töpferwaren a. weiss. od. gelb. Br.	1 714	1 451	Poterie à cuisson blanche ou jaunâtre
93a Frische Butter	22 953	1 397	Beurre frais	679a/b Isolatoren aus Porzellan	11 295	8 449	Isolateurs en porcelaine
95 Schweineschmalz	6 553	1 140	Saindoux	680b Porzellan	16 167	13 205	Porcelaine
96 Oleomargarine, Speisetalg	25 760	27 241	Oleomargarine, sulf. comest.	Glas			Verre
98a/b Weichkäse	9 697	9 453	Fromage à pâte molle	686 Fensterglas, naturfarbig	6 858	8 381	Verre à vitres, de couleur naturelle
99a/b Hartkäse	4 342	4 016	Fromage à pâte dure	691a/b Flasch. etc. a. schwarz, etc. Glas	14 820	15 147	Bouteilles, etc., de verre noir etc.
100a Suppen	3 321	2 917	Soupes	693/693a Hohlglas aus farblos Glas	20 824	20 290	Verrierie de verre incolore
101b Fruchtconserven	13 818	8 163	Conserves de fruits	694c Glaswaren aller Art, geschliffen etc.	12 528	10 157	Verre de tout genre, poli, etc.
102 Zuckerwaren	1 403	1 576	Sucreries	702a/b Spiegelglas, unbelegt	13 561	12 173	Verre à glaces, non étamé
hl	hl	hl		Metalle			Métaux
114a Bier in Fassern	13 010	12 179	Bière en fûts	710a, 718a Roheisen, Rohstahl	1 541 053	911 901	Fer et acier, bruts
117a/c Passwein	810 488	856 627	Vin en fûts	711 Bruch Eisen und Alts Eisen	28 810	10 443	Débris de fer et ferraille
Schlachtvieh		Stück	Stück	712/715 Rundern	630 174	469 133	Fer (s) rond
136a, 136c, 137b/c, 138a, 139a				716/717, 718b Flach- und □-Eisen	191 606	104 629	— plat et fer carré
Grossschlachtvieh	23 480	2 983	Gros bétail de boucherie	719/721 Rundern etc.	550 701	407 748	— spéciaux, etc.
140/141, 145 Kleinschlachtvieh	11 792	5 599	Petit bétail de boucherie	722/724 Eisen, gezogen	94 703	59 233	— étiré, etc.
143/144a Schweine	54 073	6 649	Porcs	725/726 Eisenblech, dekapiert etc.	468 785	167 647	Tôle de fer, décapée, etc.
Düngstoffe		q	q	731 Weissblech	226 884	149 479	Fer blanc
161/171 Düngstoffe	1 736 027	1 282 636	Engrais	733/735 Eisenbahnachsen a. Schwellen	286 067	228 581	Rails et traverses de chemin de fer
Häute, Leder und Schuhe		q	q	742/744 Eiserner Rohren	265 599	158 274	Tuyaux en fer
172/173 Rohe Häute und Felle	69 748	40 540	Cuir et peaux brutes	753/756 Präzisionswerkzeuge	889	863	Outils de précision
177a/b Hosenleder	5 342	3 476	Cuir pour semelles	757/760 Andere Werkzeuge	8 379	6 309	Autres outils
178/184 Oberleder	19 406	11 075	Cuir pour tiges de chaussures	766/769b Schrauben und Nieten	4 706	3 101	Vis et rivets
193/201 Schuhe	77 206	756 669	Gaussures	781a/b Kochherde und Öfen	2 635	2 653	Potagers et poêles
Sämereien, Futtermittel etc.		q	q	783a/784b Eisenmöhle	1 091	886	Mouhles en fer
204 Oelsamen und Oelfrüchte	488 692	597 184	Graines et fruits oléagineux	785a/b Drahtgewebe u. geflechtete	7 577	4 804	Tissus et treillis en fil de fer
205 u. 205 Sämereien	18 454	15 997	Semences	787a/790 Blechwaren etc.	10 713	10 383	Ouvrages en tôle, etc.
211a Stroh etc.	885 037	724 976	Paille, etc.	793/801 Waren aus Grauguss	39 557	31 485	Ouvrages en fonte grise
212 Heu	84 352	44 488	Foin	802/809a Waren a. schmiedbaren Metallen etc.	54 711	56 003	Ouvrages en fonte mallable, etc.
213 Oelkuchen, Johannisbrot	227 107	61 541	Tourteaux; caroubes	810 Messerschmiedwaren	1 116	987	Contellerie
216a Futtermittel, deunuriert	206 642	51 654	Farine pour le bétail, déstauré	815 Rohkupfer	198 919	166 975	Cuivre brut
Holz		q	q	817 Kupfer in Stangen, Blech	20 883	14 571	— en barres, tôle
221 u. 222b Breunholz	671 839	680 431	Bois à brûler	818a/c Kupferdraht	18 965	14 169	Fil de cuivre
222a Papierholz	527 824	1 034 766	Bois pour la fabrication du papier	823/828 Kabel aus Kupfer	3 534	3 173	Câbles en cuivre
229a/243 Bau- und Nutzholz	1 463 453	1 318 982	Bois de construction et bois d'œuvre	833/837 Kupferwaren	5 129	3 557	Ouvrages en cuivre
259/267 Schreinerwaren, Möbel etc.	19 488	13 471	Ouvrages de menuiserie, meubles, etc.	841 Rohblei	82 884	85 377	Piombr brut
Papier, Bücher etc.		q	q	848 Rohzink	96 845	80 262	Zinc brut
289 Holzschiff etc.	1 087	1 366	Pâte de bois, etc.	849 u. 849a Zink in Stangen, Blech etc.	9 345	9 647	— en barres, tôle, etc.
290/291 Zellulose	185 477	206 814	Cellulose	853 Rohzinn	10 407	12 755	Etain brut
292 Pappen, graue; Belpappen, etc.	2 886	2 180	Carton gris; cartons de pâte de bois	860 Nickel, gewalzt, gezogen	5 318	3 413	Nickel, laminé, étiré
293/295 Packpapier	305	316	Papiers d'emballage	862 Rohaluminium	25 067	15 898	Aluminium brut
301 Druck-, Schreib- u. Zeichenpapier	26 662	19 811	— à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.	866/867 Aluminiumwaren	1 080	1 427	Ouvrages en aluminium
307d Chemisch präparierte Papiere	3 873	3 033	— préparés chimiquement, etc.	kg		kg	
321 Bücher, gedruckte etc.	35 481	36 497	Livres imprimés, etc.	868a 20 Goldbarren für Industrie und Gewerbe	494	2 207	Or en barres pour l'industrie et les métiers
Baumwolle etc.		q	q	869b Silber, unbearbeitet	96 987	89 557	Argent non ouvré
341 Rohbaumwolle	298 282	255 991	Coton brut	874a/c Gold u. Silbervermischungen, Bijouterie	9 350	9 263	Orfèvrerie, argenterie, bijouterie
347/359 Baumwollgarne	27 105	8 327	Fils de coton	Maschinen und Fahrzeuge			Machines et véhicules
360/370 Baumwollgewebe	45 134	28 693	Tissus de coton	879/880 Maschinenteile, mit oder ohne Öl	40 477	40 054	Pièces de machines, outillage, etc.
395a/b Linolenumteppiche	11 334	12 173	Tapis en liège (linoléum)	881a/882 Dampfessel, Kochapparate	15 779	11 866	Chaudières à vapeur, appareils pour cuire
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.		q	q	882a/b Kältschneidmaschinen etc.	1 929	1 959	Machines frigorifiques, etc.
396a Flachs, Hanf, Ramie	31 989	13 814	Lin, chanvre, ramie	884 Spinnerei- u. Zwirnereimaschinen	6 926	7 471	Machines pour la filature et le retordage
396b Jute	10 327	6 147	Jute	885/886 Webereimaschinen	3 575	1 378	— pour le tissage
397a/398b, 399b/c Rohe Leinen	10 113	8 046	Fils de lin, chanvre, jute, écru	887 Wirk- und Strickmaschinen	2 839	1 017	— à tricoter, remailles
399a Hanfgeknüpf	67	126	Chanvre noué	889a/b Nähmaschinen u. fert. Teile	3 575	3 719	— à coudre et leurs pièces finies
400/404 Ausgerüstete Leinen	6 553	2 711	Fils de lin, chanvre, jute, apprêtés, etc.	890a/b Maschinen f.d. Buchdruck	5 461	6 653	— pour l'imprimerie
405 Rohe Jutegewebe	27 986	28 771	Tissus de jute, écru	891 u. 893a/b Landw. Maschinen	16 473	11 589	— pour l'agriculture
411a/413 Leinen, Hanf- und Jutegewebe, ausgerüstet	4 787	3 813	— de lin, chanvre, jute, apprêtés	MDY Dynamo-elektr. Maschinen	4 342	4 170	— dynamo-électriques
Seide		q	q	MI Papier, Filberei- u. Appreturmaschinen	3 740	6 389	— pour la filature, de papier, pour la teinturerie, l'appareillage
434a/435b Schapperohstoff	25 327	18 970	Matières premières pour l'industrie de la soie	MI3 Wasserkraftsmasch., Pumpen	1 779	1 835	Moteurs hydrauliques, pompes
436 Grège	2 851	2 415	Grège	MI5 Gas-, Oel und Benzinmotoren	5 520	13 763	Moteurs à gaz, à huile, à benzine
438a Ggansin	2 252	2 153	Organisin	MI6 Werkzeugmaschinen	23 489	34 417	Machines-outils
438b Trame	389	241	Trame	MI7 Masch. für Nahrungsmittel	4 789	3 588	— p. la fabr. de subs. alimentaires
445b, 446a/h Kunstseide	22 655	13 635	Soie artificielle	MI8 Masch. für Textilfabrikation etc.	1 404	1 166	— p. la fabrication des tissus, etc.
447b/448 Seidenstoffe	12 284	9 461	Rubans	MI9 Masch. nicht oder wenig genäht	33 467	34 774	— non dénommées ailleurs
449a/c Bänder	405	490		899 Eisenerie Konstruktionen, etc.	5 203	7 566	Constructions en fer, etc.
				913a/b Motorräder etc.	1 342	1 058	Motocyclettes, etc.
				915 Fahrräder	97 257	103 892	Bicyclettes
				914a/d Automobile	687	1 878	Automobiles
				914h Flugzeuge			Aéroplanes

I. Einfuhr — Importation

Januar-November		Nettogewicht	Poids net	Janvier-Novembre	
1937	1938			1937	1938
Instrumente und Apparate				Produits chimiques, graisses, huiles, etc	
943a u. 943a ² Messer, Kassakontrollapparate	1 168	1 130	Compteurs à gaz, enregistreurs	1 411	1 052
950/951 Akkumulatoren	968	769	Accumulateurs	5 919	6 217
953 Elektrische Mess- und Meßapparate	376	323	Compteurs électriques	54 294	50 325
954 Telefon- und Telephonapparate	581	1 278	Appareils téléphoniques et télégraphiques	4 005	4 216
954a Radioapparate	2 588	2 638	Appareils radioélectriques	47 664	41 094
955 Photographen, Kineographen etc.	574	646	Photographes, cinématographes etc.	64 650	30 794
956a/f Elektr. Apparate n. a. g.	2 513	2 123	Appareils électriques n.d.a.		
Chemikalien, Fette, Öle etc.				Andere Artikel	
992/993 Parfümerien etc.	2 249	2 227	Parfumeries etc.	8 477	6 559
999 Kolophonium	35 095	28 155	Colophane	924	918
991 Pech, unverarbeitet	258 283	287 939	Pois ou travaillé	9 401	7 816
995 Terpentinöl	30 739	35 222	Essence de térébenthine		
1000/1001 Aetzkali, Aetznatron	15 359	15 629	Potasse, soude caustique		
1034 Salpetersäure	769	1 117	Acide nitrique		
1035 Salzsäure	31 674	21 484	Acide chlorhydrique		
1036 Schwefelsäure	22 224	19 814	Acide sulfurique		
1044 Kupfervitriol	1 029	2 325	Vitriol de cuivre		
1052 Ätherische Öle	4 784	4 197	Huiles essentielles		
1054/1055b Gerbstoffe	44 344	16 856	Substances tannantes		
1059 Methylalkohol etc.	28 267	29 019	Alcool méthylique, etc.		
1063a, 1063a ² 1069 Teerlösungen	138 018	128 381	Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs		
1065b Benzol	1 801 744	1 864 325	Benzine	60	54
1074/1081a Stärken	67 525	57 542	Amidons	137	140
1089/1090 Erdfarben	66 666	64 515	Terres colorantes	400	436
Lebens- und Genussmittel				Tabacs	
19 Kindermilch	9 345	12 352	Farine alimentaire pour enfants	61 729	58 791
23/24b Frischobst	486 878	260 411	Fruits frais		
64 Schokolade	5 291	5 301	Chocolat		
91 Frischmilch	1 875	1 922	Lait frais		
92 Kondensmilch	53 864	60 787	Lait condensé		
99b/99b ² Hartkäse	157 962	207 308	Fromage à pâte dure		
102 Zuckerwaren etc.	1 138	1 201	Sucreries et confiseries etc.		
102a/101b, 103/103b Kaffee n. a. g.	21 474	24 283	Comestibles n. d. a.		
Tiere und Dünge				Métaux	
136b, 137a, 139b, 142a/b Nutz- und Zuchtvieh	8 775	2 993	Bestiaux de ferme et bétail d'élevage	906 612	691 687
131/163b, 169 Stickstoff- u. Phosphatdünger	319 914	231 044	Düngemittel	7 348	8 982
Häute, Leder und Schuhe				18 269	17 936
172/173 Rohes Häute und Felle	51 153	69 419	Cuir et peaux, bruts	1 142	1 090
177a/b Bodenleder	194	157	Cuir pour semelles	614	437
178/184 Oberleder	979	826	Cuir pour tiges de chaussures	626	563
193/201 Schuhe	2 126 030	1 524 878	Chaussures	5 473	3 991
Papier, Bücher etc.				317	334
290/291 Zellulose	51 641	47 356	Cellulose	5 713	5 681
300 Zeitungsdrukpapier	306	198	Papier pour journaux	7 858	6 305
301 Druck-, Schreib- und Zeichenpapier	2 943	2 410	Papiers à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.	8 781	8 625
321 Bücher, gedruckte, Zeitungen	18 906	19 492	Libres imprimés, journaux, etc.	935	770
Baumwolle				125 334	202 607
344/344a Baumwollabfälle	27 980	34 604	Déchets de coton	30 416	25 006
347/349 Rohes, einfache Garne	27 254	29 859	Fils écus, simples	38 760	32 328
350/355 Rohes, gewirnte Garne	7 216	6 822	— retordus	1 624	1 775
356/359 Ausgerüstete Garne	3 698	3 756	— apprêtés		
361/363 Rohes Gewebe	24 432	16 168	Tissus écus		
364a/b Gebildete Gewebe	11 571	8 445	— blanchis		
365a/b Gefärbte Gewebe	4 901	4 160	— teints		
366a/b Bedruckte Gewebe	5 967	4 529	— imprimés		
367/368 Baugewebe	307	553	— de fils teints		
369/370 Gewirnte Gewebe	6 485	5 999	— façonnés		
376 Plattstichgewebe	264	166	Plumetis		
384 Kettstichgewebe: Vorzüge	401	339	Broderies au crochet: rideaux		
385 — — — — —	420	283	— — — — —		
386 Plüschstichgewebe: Bestattungen	1 287	703	Broderies au plumetis: garnitures		
387 — — — — —	200	210	— brod. sur tulle		
388 — — — — —	7 499	7 613	— autres		
Seide				Uhren	
434a/e Seidenabfälle	8 612	7 049	Déchets de soie	Stück	Stück
435a/b Peignée	1 802	2 216	Peignée	5 928 449	4 403 241
436 Grège	526	646	Grège	1 469 856	1 052 406
437, 439 Floretteide	3 098	2 271	Bourre de soie	9 538	10 907
438a Organsin	397	606	Organsin	17 461	13 298
438b Trame	547	575	Trame	15 236	20 204
440 Gefärbte Seide	920	694	Seide teinte		
445a Reale Seide und Floretteide für den Detailverkauf	617	543	Seide pure et bourre de soie pour la vente en détail		
445b, 446a Kunstseide	39 107	35 782	Seide artificielle		
447a Seidenbeutelchen	288	221	Gaze à blutoir		
447b/448 Seidenstoffe	14 181	11 554	Etoffes de soie		
449a/e Bäcker	1 867	1 999	Rubans		
Andere Textil- und Stroherzeugnisse				Instrumente und Apparate	
456 Wollabfälle	5 138	3 517	Déchets de laine	950/954a und 956a/f Elektrische Instrumente und Apparate	
457 Kammmzug	12 990	10 685	Trait (laine peignée)	19 682	23 836
462/463 Rohkammgarne	2 688	2 688	Fils de laine peignée écus		
472 Kammmzuggewebe, roh	1 393	1 105	Tissus de laine peignée, écus		
474 Wollgewebe, gefärbt etc., schwere	364	360	Tissus de laine teints, etc., lourds		
475b — — — — —	284	352	— légers		
503a/b Strohstresen	1 036	825	Tresses de paille		
509 Hutstumpen aus Stroh	69	64	Gloches de chapeaux en paille		
511 Tressen und Strohwaren	5 319	3 966	Tresses et ouvrages en paille		
530/532 Leinwand aus Baumwolle, Leinwand	778	453	Lingerie de coton, lin, etc.		
537/545 Wirk- und Strickwaren	1 755	1 930	Bonneterie, tricot		
Mineralische Stoffe				Chemikalien und Farbstoffe	
612/614 Kalk und Magnesit	30 420	29 989	Chaux et magnésite	974b, 981 Chem.-pharmazeutische Präparate	
619 Portlandzement	259 174	300 974	Ciment Portland	982/983 Parfümerien etc.	
629a/b Schmirgel, Karborundum etc.	820	464	Emeril, corundum, etc.	101 Kalziumkarbid	
630 Schmirgelpapier	2 352	2 376	Papier d'éméri	1011 Perchlorat, Persulfat etc.	
631 Schmirgelleinwand	654	665	Toile d'éméri	1028 Natriumsalze	
632a Schmirgelpulver etc.	7 590	7 865	Emeril en poudre, etc.	1051b Azeton, Pyridin etc.	
632b Andere Schmirgelsubstanzen	1 414	1 404	Ouvrages en émeril, autres, etc.	1052 Künstlicher Kampfer etc.	
634 Asbest und Mica in Tafeln	971	789	Amiante et mica en feuilles	1074/1077 Kleber, Leim	
637a/b Isolierrohre, Gewebe aus Asbest etc.	1 153	1 633	Tubes isolants, tissus en amiante, etc.	1098 Anilinfarben	
639 Asphalt	64 215	52 596	Asphalte	1099 Indigo	

II. Ausfuhr — Exportation

1937		1938		Denrées alimentaires et boissons		Métalle		1937		1938		Métaux	
Lebens- und Genussmittel		q	q	Farine alimentaire pour enfants		708, 711 Eisenabfälle u. Alteisen		q	q	Déchets de fer et ferraille			
19 Kindermilch	9 345	12 352	Fruits frais		710b Ferrollegierungen		7 348	8 982	Alliages de fer				
23/24b Frischobst	486 878	260 411	Chocolat		745/746 Röhrenverbindungsstücke		18 269	17 936	Pièces de raccord.				
64 Schokolade	5 291	5 301	Lait frais		748/750 Feilen und Raspeln		1 142	1 090	Limes et râpes				
91 Frischmilch	1 875	1 922	Lait condensé		753/756 Präzisionswerkzeuge		614	437	Outils de précision				
92 Kondensmilch	53 864	60 787	Fromage à pâte dure		757/760 Andere Werkzeuge		626	563	Autres outils				
99b/99b ² Hartkäse	157 962	207 308	Sucreries et confiseries etc.		767/769-b Schrauben und Niete		5 473	3 991	Vis et rivets				
102 Zuckerwaren etc.	1 138	1 201	Comestibles n. d. a.		783a/784b Eisenmöbel		317	334	Meubles en fer				
102a/101b, 103/103b Kaffee n. a. g.	21 474	24 283	Animaux et engrais		787a/790 Blechwaren etc.		5 713	5 681	Ouvrages en tôle, etc.				
Tiere und Dünge		Stück	Stück	Bétail de ferme et bétail d'élevage		823/828 Kabel aus Kupfer		7 858	6 305	Câbles en cuivre			
136b, 137a, 139b, 142a/b Nutz- und Zuchtvieh	8 775	2 993	Düngemittel		833/837 Kupferwaren		8 781	8 625	Ouvrages en cuivre				
131/163b, 169 Stickstoff- u. Phosphatdünger	319 914	231 044	Düngemittel		856 Zinnfolien		935	770	Laitan en feuilles				
Häute, Leder und Schuhe		q	q	Cuir, peaux et chaussures		862 Rohaluminium		125 334	202 607	Aluminium brut			
172/173 Rohes Häute und Felle	51 153	69 419	Cuir et peaux, bruts		863a/b Aluminium in Stangen, Blech, Rondellen etc.		30 416	25 006	— en barres, tôle, rondelles etc.				
177a/b Bodenleder	194	157	Cuir pour semelles		866/867: Aluminiumwaren		38 760	32 328	Ouvrages en aluminium				
178/184 Oberleder	979	826	Cuir pour tiges de chaussures		874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie		1 624	1 775	Orfèvrerie et argenterie, bijouterie				
193/201 Schuhe	2 126 030	1 524 878	Chaussures		Maschinen und Fahrzeuge		q	q	Machines et véhicules				
Papier, Bücher etc.		q	q	Cellulose		881a/882d Dampfkessel, Kochapparate		16 659	22 615	Chaudières à vapeur, appareils pour cuire			
290/291 Zellulose	51 641	47 356	Papier pour journaux		883a/b Lokomotiven		St. 2	Pl. 48	Locomotives				
300 Zeitungsdrukpapier	306	198	Papiers à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.		884 — Spinnerei- und Zwirnereimaschinen		39 850	44 148	Machines pour la filature, le retordage				
301 Druck-, Schreib- und Zeichenpapier	2 943	2 410	Libres imprimés, journaux, etc.		885/886 Webereimaschinen		74 589	58 222	— pour le tissage				
321 Bücher, gedruckte, Zeitungen	18 906	19 492	Coton		887 Wirk- und Strickmaschinen		7 234	4 815	— à tricoter, remaillures				
Baumwolle		q	q	Déchets de coton		890a/b Maschinen für den Buchdruck		5 341	6 254	— pour l'imprimerie			
344/344a Baumwollabfälle	27 980	34 604	Fils écus, simples		891 u. 893a/b Landw. Maschinen		1 707	1 084	— pour l'agriculture				
347/349 Rohes, einfache Garne	27 254	29 859	— retordus		MDY Dynamo-elektr. Maschinen		51 961	65 832	— dynamo-électriques				
350/355 Rohes, gewirnte Garne	7 216	6 822	— apprêtés		M1 Papier-, Feder- und Apparatmaschinen		4 649	5 675	Machines pour la fabrication de papier, pour la teinturerie, l'apprêtage, etc.				
356/359 Ausgerüstete Garne	3 698	3 756	Tissus écus		M2 Müllerereimaschinen		21 601	14 663	— pour la minoterie				
361/363 Rohes Gewebe	24 432	16 168	— blanchis		M3 Wasserkraftmaschinen, Pumpen		19 962	25 378	Moteurs hydraulique, pompes				
364a/b Gebildete Gewebe	11 571	8 445	— teints		M4 Dampfmotoren		20 100	25 183	Machines à vapeur				
365a/b Gefärbte Gewebe	4 901	4 160	— imprimés		M5 Gas-, Öl- u. Benzinmotoren		72 779	82 260	Machines à gaz, à huile et à benzol				
366a/b Bedruckte Gewebe	5 967	4 529	— de fils teints		M6 Werkzeugmaschinen		41 878	46 171	Machines-outils				
367/368 Baugewebe	307	553	— façonnés		M7 Masch. für Nahrungsmittel		18 461	33 126	— pour la fabrication de substances alimentaires				
369/370 Gewirnte Gewebe	6 485	5 999	Plumetis		904 Kratzen u. Kratzenbeschläge		1 616	970	Cardes et gâbles de cardes				
376 Plattstichgewebe	264	166	Broderies au crochet: rideaux		914a/d Lastwagen, Châssis etc.		St. 375	Pl. 396	Camions, châssis etc.				
384 Kettstichgewebe: Vorzüge	401	339	— autres: mouchoirs, chemises, etc.		914b Flugzeuge		St. 11	Pl. 16	Aéroplanes				
385 — — — — —	420	283	Broderies au plumetis: garnitures		Uhren		Stück	Stück	Montres				
386 Plüschstichgewebe: Bestattungen	1 287	703	— brod. sur tulle		981: Fertige Uhren von Taschenuhren		5 928 449	4 403 241	Mouvements finis				
387 — — — — —	200	210	— autres		982 Uhrgehäuse aus unedlen Metallen		1 469 856	1 052 406	Boîtes de montre: en métal commun				
388 — — — — —	7 499	7 613	Soie		983a — aus Silber		9 538	10 907	— en argent				
Seide		q	q	Déchets de soie		983b — mit Gold plattiert		17 461	13 298	— plaqués or			
434a/e Seidenabfälle	8 612	7 049	Peignée		983c — aus Gold oder Platin		15 236	20 204	— en or ou platine				
435a/b Peignée	1 802	2 216	Grège		Taschenuhren mit Gehäusen:				Montres de poche avec boîtes:				
436 Grège	526	646	Bourre de soie		983a — aus unedlen Metallen		4 098 370	4 050 425	— en métal commun				
437, 439 Floretteide	3 098	2 271	Organsin		983b — Silber		106 935	109 207	— en argent				
438a Organsin	397	606	Trame		983c — Gold		34 674	27 567	— en or				
438b Trame	547	575	Seide teinte		983d Chronographen		132 083	115 191	Chronographes				
440 Gefärbte Seide	920	694	Seide pure et bourre de soie pour la vente en détail		Armbanduhrn mit Gehäusen:				Montres-bracelets avec boîtes				
445a Reale Seide und Floretteide für den Detailverkauf	617	543	Seide artificielle		983a — aus unedlen Metallen		10 565 849	10 633 694	— en métal commun				
445b, 446a Kunstseide	39 107	35 782	Gaze à blutoir		983b — Silber		39 058	38 210	— en argent				
447a Seidenbeutelchen	288	221	Etoffes de soie		983c — Gold oder Platin		356 021	321 214	— en or ou platine				
447b/448 Seidenstoffe	14 181	11 554	Rubans		983d — Chronographen in Armbändern		100 840	117 620	Chronographes, montés sur bracelets				
449a/e Bäcker	1 867	1 999	Autres articles textiles et en paille		983f Automobilluhren		167 794	169 755	Montres pour automobiles				
Andere Textil- und Stroherzeugnisse		q	q	Déchets de laine		983g/e Andere Uhren mit Taschenuhrenwerk		175 255	207 473	Autres montres			
456 Wollabfälle	5 138	3 517	Trait (laine peignée)		Instrumente und Apparate		q	q	Instruments et appareils				
457 Kammmzug	12 990	10 685	Fils de laine peignée écus		950/954a und 956a/f Elektrische Instrumente und Apparate		19 682	23 836	Instruments et appareils électriques				
462/463 Rohkammgarne	2 688	2 688	Tissus de laine peignée, écus		955 — Phonographen, Kinematogr., Grammophonplatten etc.		3 648	4 289	Phonographes, cinématographes, plaques de gramophones, etc.				
472 Kammmzuggewebe, roh	1 393	1 105	Tissus de laine teints, etc., lourds		Chemikalien und Farbstoffe				Produits chimiques et colorants				
474 Wollgewebe, gefärbt etc., schwere	364	360	Tresses de paille		974b, 981 Chem.-pharmazeutische Präparate		10 363	12 491	Préparations chim.-pharm.				
475b — — — — —	284	352	Cloches de chapeaux en paille		982/983 Parfümerien etc.		4 761	3 905	Parfumeries, etc.				
503a/b Strohstresen	1 036	825	Tresses et ouvrages en paille		1010 Kalziumkarbid		82 690	51 749	L'carbure de calcium				
509 Hutstumpen aus Stroh	69	64	Lingerie de coton, lin, etc.		1011 Perchlorat, Persulfate etc.		28 177	33 459	Perchlorates, persulfates, etc.				
511 Tressen und Strohwaren	5 319	3 966	Bonneterie, tricot		1028 Natriumsalze		5 232	5 110	Sels de soude				
530/532 Leinwand aus Baumwolle, Leinwand	778	453	Matières minérales		1051b Azeton, Pyridin etc.		4 786	1 277	Acétone, pyridine, etc.				
537/545 Wirk- und Strickwaren	1 755	1 930	Chaux et magnésite		1052 Künstlicher Kampfer etc.		4 490	400	Camphre synthétique, etc.				
Mineralische Stoffe		q	q	Ciment Portland		1054/1055b Gerbstoffe		17 064	13 391	Substances tannantes			
612/614 Kalk und Magnesit	30 420	29 989	Emeril, corundum, etc.		1071/1077 Kleber, Leim		16 961	13 925	Colles pour colomatiers, colle-forte				
619 Portlandzement	259 174	300 974	Papier d'éméri		1098 Anilinfarben		60 131	54 476	Colorants d'aniline				
629a/b Schmirgel, Karborundum etc.	820	464	Toile d'éméri		1099 Indigo		6 345	5 546	Indigo				
630 Schmirgelpapier	2 352	2 376	Emeril en poudre, etc.		Tabak				Tabacs				
631 Schmirgelleinwand	654	665	Ouvrages en émeril, autres, etc.		24/25 T Zigarren		231	266	Cigares				
632a Schmirgelpulver etc.	7 590	7 865	Amiante et mica en feuilles		26/28 T Zigarretten		3 893	3 105	Cigarettes				
632b Andere Schmirgelsubstanzen	1 414	1 404	Tubes isolants, tissus en amiante, etc.										
634 Asbest und Mica in Tafeln	971	789	Asphalte										
637a/b Isolierrohre, Gewebe aus Asbest etc.	1 153	1 633											
639 Asphalt	64 215	52 596											

Handelsabkommen zwischen der Schweiz und dem Australischen Bund

Wir veröffentlichen hiernach im Originalwortlaut das zwischen der Schweiz und dem Australischen Bund abgeschlossene und am 4. und 22. November 1938 unterzeichnete Handelsabkommen. Nachdem der Austausch der Ratifikationsinstrumente am 16. Dezember 1938 in Canberra (Australien) stattgefunden hat, tritt das Abkommen gemäss den Bestimmungen in Artikel 12 am 30. Dezember 1938 in Kraft. Die deutsche und französische Übersetzung werden demnächst in der amtlichen Gesetzessammlung erscheinen.

Ueber Einzelheiten gibt die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements auf Anfrage hin Auskunft. Im Uebrigen empfiehlt es sich für die schweizerischen Exporteure, die besondern Bestimmungen für den Export von Organdy und Taschentüchern zu beachten, wonach solchen Sendungen eine entsprechende Bescheinigung (« Certificate ») einer schweizerischen Handelskammer beigegeben werden muss. Mit der Ausstellung solcher Bescheinigungen ist ausschliesslich das Kaufmännische Directorium in St. Gallen betraut.

Commercial Agreement between

Switzerland and the Commonwealth of Australia.

The Swiss Federal Council and the Government of the Commonwealth of Australia, desiring to facilitate and extend the commercial relations between Australia and Switzerland, have agreed as follows: —

Article 1. Articles, the produce or manufacture of Switzerland, on importation into Australia, and articles, the produce or manufacture of Australia, on importation into Switzerland, shall not be subjected to other or higher duties or charges than those paid on like articles, the produce or manufacture of any other foreign country.

Article 2.

- (a) Articles, the produce or manufacture of Switzerland, enumerated in Schedule A to this Agreement, shall, on importation into Australia, be accorded the benefits of the Australian Intermediate Tariff.
- (b) Articles, the produce or manufacture of Switzerland, enumerated in Schedule B to this Agreement, shall not, on importation into Australia, be subjected to higher primage duties than those specified in the said Schedule.
- (c) The foregoing provisions of this Article shall not be deemed to exempt any articles from liability to Sales Tax or, except as provided in paragraph (b) of this Article, from payment of primage duties.

Article 3. Articles, the produce or manufacture of Australia, enumerated in Schedule C to this Agreement, shall not, on importation into Switzerland, be subjected to higher duties than those specified in the said Schedule.

Article 4. With respect to the articles enumerated in Schedule D to this Agreement, the quantities of such articles produced or manufactured in Australia which shall be permitted to be imported annually into Switzerland shall not be less than those specified in the said Schedule.

Article 5. The notes incorporated in the Schedules to this Agreement shall be given force and effect as integral parts of the Agreement.

Article 6. In the event that quantitative restrictions are imposed in either Switzerland or Australia on the importation of any goods of interest to the other country, it is agreed that, in the allocation of the quantity of restricted goods which may be authorised for importation, the other country will be granted a share of the total permitted foreign imports of such goods equivalent to the proportion of the total foreign imports of such goods which it enjoyed in a previous representative period prior to the imposition of such quantitative restrictions.

Article 7. In all matters concerning the rules, formalities or charges imposed in connection with any form of quantitative restriction on the importation of any article, the Swiss Federal Council and the Government of the Commonwealth of Australia agree to extend to articles the produce or manufacture of Australia and Switzerland respectively every favour granted to any other foreign country.

Article 8. The Swiss Federal Council and the Government of the Commonwealth of Australia reserve the right to withdraw or to modify the concession granted on any article under this Agreement if, as a result of the extension of such concession to third countries, such countries obtain the major benefit of such concession and in consequence thereof an unduly large increase in importations from such countries of such article takes place.

Article 9. If either party adopts in respect of any article specifically mentioned in this Agreement any measures which, even though they do not conflict with the terms of this Agreement, are considered by the other party to have the effect of nullifying or impairing any of the advantages of this Agreement, the party which considers its interests adversely affected may, within three months of the adoption of such measures, request the opening of negotiations with a view to effecting a mutually satisfactory adjustment of the matter. If agreement is not reached within two months of the receipt of such request the party which considers its interests adversely affected may take such action as it thinks proper to re-establish the equilibrium of the present Agreement.

Article 10. The provisions of this Agreement shall apply also to the Principality of Liechtenstein so long as it is bound to Switzerland by a customs union treaty.

Article 11. Nothing in this Agreement shall entitle Switzerland to claim the benefit of any treatment, preference or privilege which may at any time be in force exclusively between the territories under the sovereignty of His Majesty the King of Great Britain, Ireland, and the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, or under His Majesty's suzerainty, protection or mandate.

Article 12. The present Agreement, after being approved by the competent authority on the part of Switzerland and by the Parliament of the Commonwealth of Australia, shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged at Canberra as soon as possible. The Agreement shall come into force fourteen days after the exchange of instruments of ratification or on such earlier date as may be agreed upon and shall remain in force and effect until six months from the day on which either party shall have given notice to the other of its intention to terminate it.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized to that effect, have signed in duplicate this Agreement.

Signed at Bern, this twenty second day of November, 1938.

(signed) HOTZ.

Signed at Canberra, this fourth day of November, 1938.

(signed) Thomas W. White.

Schedule A.

Item of the Australian Customs Tariff	Description of Articles
Ex 41 (A)	Cheese having the eye formation characteristic of the Swiss or Emmenthaler type; and cheese of the Gruyère or Emmenthaler processed type in containers not exceeding 10 ozs. in weight.
Ex 105 (A) (1) (a)	Cotton piece goods known as organdie — unbleached, bleached, printed, dyed or coloured, weighing less than one and two-third ounces per square yard and manufactured from yarns the average number of which exceeds count number 80 — the value for duty of which exceeds 7½ d. per square yard.
105 (E) (2)	Lace for attire; lace flouncings; millinery nets; dress nets; veilings; embroideries in the piece; tuck linens or cottons.
Ex 105 (K) (1)	Piece goods of a class or kind not produced in Australia which would otherwise be dutiable at a higher rate than that payable under this sub-item imported for use in the manufacture of neckties, as prescribed by Departmental By-laws — Wholly of silk.
106 (B)	Trimnings and Ornaments, n.e.i. for Hats, Shoes and other attire, not being partly or wholly of gold or silver; Braids n.e.i.; Fringes n.e.i.; Frillings; Rufflings; Pleatings; Ruehings; Galoons n.e.i.; Ribbons n.e.i.; Tinselled Belting n.e.i.; Webblings n.e.i.; Belting for apparel not elsewhere specified and not being cut to lengths for belts. Note: It has been agreed by the Government of the Commonwealth of Australia that Bows and Jabots for women's attire shall be specifically included in Tariff Item 106 (B) under appropriate descriptions.
Ex 110 (D)	Articles of women's apparel, made from textile fabrics and having embroidered work or lace work thereon or made wholly or in chief part from lace, viz.: Collars, collars with jabots attached, collar and cuff sets, cuffs, modesty vests for outerwear, and vestees with or without collars attached.
114 (G) (1)	Hoods other than of felt. For the purposes of this paragraph a hood means any unblocked form of any material (other than felt) woven or plaited throughout from the tip of the crown to the edge of the brim, also any unblocked form made of braid or similar material joined together by hand with a concealed thread.
114 (G) (2)	Hat Forms of braid or similar material sewn with a visible stitch, but not blocked or further processed.
Ex 120 (B) (1)	Handkerchiefs, cotton or linen or cotton and linen, wholly or in part of machine-made lace or embroidered on the multiple needle embroidery machines finished off with machine-made scalloped edge, machine-made hems or other machine-made fancy finishing edges, containing no hand-made lace and not embroidered or tambeured in any part by hand.
318 (A) (4) (a)	Wristlet watches n.e.i. and cases therefor, viz.: Nickel-plated, nickel alloy, chromium-plated, and steel.
(1) (2)	Other.
Ex 318 (A) (4) (b)	Watches and Chronometers, n.e.i.
Ex 338 (A)	Trade catalogues, price lists and other printed advertising matter, not designed to advertise the sale of goods by any person, firm or company in Australia, when imported into Australia in single copies addressed to hospitals, medical practitioners or dentists, and not exceeding one copy to each hospital, medical practitioner or dentist, and not being for distribution.

Schedule B.

Item of the Australian Customs Tariff	Description of Articles	Rate of Primage Duty
105 (E) (2)	Lace for attire; lace flouncings; millinery nets; dress nets; veilings; embroideries in the piece; tuck linens or cottons	5% ad valorem
106 (B)	Trimnings and Ornaments, n.e.i. for Hats, Shoes and other attire, not being partly or wholly of gold or silver; Braids n.e.i.; Fringes n.e.i.; Frillings; Rufflings; Pleatings; Ruehings; Galoons n.e.i.; Ribbons n.e.i.; Tinselled Belting n.e.i.; Webblings n.e.i.; Belting for apparel not elsewhere specified and not being cut to lengths for belts	5% ad valorem
	Note: It has been agreed by the Government of the Commonwealth of Australia that Bows and Jabots for women's attire shall be specifically included in Tariff Item 106 (B) under appropriate descriptions.	
Ex 110 (D)	Articles of women's apparel, made from textile fabrics and having embroidered work or lace work thereon or made wholly or in chief part from lace, viz.: Collars, collars with jabots attached, collar and cuff sets, cuffs, modesty vests for outerwear, and vestees with or without collars attached	5% ad valorem
114 (G) (1)	Hoods other than of felt. For the purposes of this paragraph a hood means any unblocked form of any material (other than felt) woven or plaited throughout from the tip of the crown to the edge of the brim, also any unblocked form made of braid or similar material joined together by hand with a concealed thread.	5% ad valorem
114 (G) (2)	Hat forms of braid or similar material sewn with a visible stitch, but not blocked or further processed	5% ad valorem
318 (A) (4) (a)	Wristlet watches n.e.i. and cases therefor, viz.: Nickel-plated, nickel alloy, chromium, plated, and steel	5% ad valorem
(1) (2)	Other.	5% ad valorem
338 (A)	Trade catalogues, price lists and other printed advertising matter, not designed to advertise the sale of goods by any person, firm or company in Australia, when imported into Australia in single copies addressed to hospitals, medical practitioners or dentists, and not exceeding one copy to each hospital, medical practitioner or dentist, and not being for distribution	Free

Schedule C.

Number of the Swiss Tariff	Description of Articles	Rate of Duty
24 a 1	Apples and Pears	5 francs per 100 kilogs.
Note: This rate is consolidated as follows: In respect of Apples 1st April to 15th July. In respect of Pears 1st February to 15th July.		
33	Raisins (including currants) of all kinds, except Malaga raisins as well as Denia raisins in bunches.	10 francs per 100 kilogs.
Ex 101 b	Canned Fruits, viz.: Apricots, Peaches, Pears, Pineapples.	45 francs per 100 kilogs., so long as this rate is consolidated in accordance with an Agreement with a third country; otherwise: 55 francs per 100 kilogs.
455	Wool: Raw, scoured, dyed	0,15 francs per 100 kilogs.
841	Lead, soft, in bars, pigs, slabs; hard lead, type metal	0,30 francs per 100 kilogs.
Ex 969	Sandalwood Oil	10 francs per 100 kilogs.
Ex 1052	Eucalyptus Oil	10 francs per 100 kilogs.
1078	Starch-raw, subject to proof being furnished that it will be used for industrial purposes	1 franc per 100 kilogs.

Schedule D.

Number of the Swiss Tariff	Description of Articles	Annual quotas in 100 kilogrammes
4	Barley	38,000
24 a 1	Apples and Pears	15,000
Note: This quota shall be allotted for importation during the following periods: In respect of Apples 1st April to 15th July. In respect of Pears 1st February to 15th July.		
229 b 236 }	Building and cabinet-makers' and veneer wood	10,000

Swiss Letter No. 1.

BERNE, 22nd. November 1938.

Sir,

I desire to acknowledge the receipt of your letter of 4th November, 1938, addressed to me in the following terms:

«With reference to the discussions which have taken place regarding the quota restrictions in force in Switzerland on apples and pears, and the quota to be allocated to Australia under the terms of Schedule D to the Commercial Agreement between the Commonwealth of Australia and Switzerland, signed on this day on behalf of the Commonwealth, it is understood that the Swiss Government are willing to agree to the following supplementary arrangements:

- (1) Swiss import permits issued for Australian apples and pears in general shall not be transferable in favour of like produce of other countries. The Swiss Government shall allow transfers of import permits for Australian apples and pears in favour of like produce of other countries only with the consent of the Commonwealth Government or their officially designated representatives.
- (2) If, during the period specified for the importation of Australian apples and pears into Switzerland, it appears that Australian exporters are able to sell to Swiss importers quantities in excess of the quota specified in Schedule D, the Swiss Government will favourably consider the grant of supplementary quotas in order to permit such additional quantities of Australian apples and pears to be imported into Switzerland.

I shall be glad if you will confirm that the Swiss Government agree that the abovementioned supplementary arrangements shall hold so long as the Agreement remains in force.

In accordance with the desire expressed in the last paragraph of your letter, I am pleased to inform you that the Swiss Government agree that the supplementary arrangements expressed in your letter under reply shall hold so long as the Agreement remains in force.

Lieutenant-Colonel the Honourable
T. W. White, D.F.C., V.D., M.P.,
CANBERRA, A.C.T.,
Australia.

Yours faithfully,
(signed) Dr. A. Koch.

Swiss Letter No. 2.

BERNE, 22nd. November, 1938.

Sir,

I desire to acknowledge the receipt of your letter of 4th November, 1938, in the following terms:

«With reference to the Commercial Agreement between the Commonwealth of Australia and Switzerland, signed this day on behalf of the Commonwealth, I have the honour to inform you that Commonwealth Government take note of the requests for the reduction of duties on the tariff items set out hereunder submitted on behalf of the Swiss Government during the negotiations:

Tariff Item 114 (G) (1)	Hoods other than of felt.
Tariff Item 114 (G) (2)	Hat forms of braid or similar material sewn with a visible stitch, but not blocked or further processed.
Tariff Item 318 (A) (4) (a)	Wristlet watches n.e.i. and cases therefor, viz.: (1) Nickel-plated, nickel alloy, chromium-plated, and steel. (2) Other.

I have the honour to place on record and confirm the undertaking given on behalf of the Commonwealth Government to refer these items to the Australian Tariff Board for public enquiry and report (if not already so referred) with a view to determining a new Intermediate Tariff rate.

In acknowledging the receipt of this letter I desire to inform you that it has the agreement of the Swiss Government.

Yours faithfully,
(signed) Dr. A. Koch.

Lieutenant-Colonel the Honourable
T. W. White, D.F.C., V.D., M.P.,
CANBERRA, A.C.T.,
Australia.

Swiss Letter No. 3.

BERNE, 22nd. November, 1938.

Sir,

I desire to acknowledge the receipt of your letter of 4th November, 1938, addressed to me in the following terms:

«With reference to the Commercial Agreement between the Commonwealth of Australia and Switzerland, signed this day on behalf of the Commonwealth, I have the honour to inform you that the tariff concession on organdie as specified in Schedule A (ex Tariff Item 105 [A] [1] [a]) on importation into Australia from Switzerland is granted subject to the condition that a certificate be furnished by a Swiss Chamber of Commerce with respect to each consignment that the fabric is organdie in the sense of the relevant Item of the Australian Customs Tariff.

I have the honour also to inform you that the tariff concession on cotton or linen handkerchiefs as specified in Schedule A (ex Tariff Item 120 [B] [1]) on importation into Australia is granted subject to the condition that a certificate be furnished by a Swiss Chamber of Commerce with respect to each consignment that the handkerchiefs comply with the description in, or have been manufactured by the processes described in, the relevant Item of the Australian Customs Tariff.

In acknowledging the receipt of this communication I desire to inform you that it has the agreement of the Swiss Government.

Yours faithfully,
(signed) Dr. A. Koch.

Lieutenant-Colonel the Honourable
T. W. White, D.F.C., V.D., M.P.,
CANBERRA, A.C.T.,
Australia.

Swiss Letter No. 4.

BERNE, 22nd. November, 1938.

Sir,

I desire to acknowledge the receipt of your letter of 4th November, 1938, addressed to me in the following terms:

«With reference to the Commercial Agreement between the Commonwealth of Australia and Switzerland, signed this day on behalf of the Commonwealth I have the honour to inform you that the Commonwealth Government agree to the classification under Australian Tariff Item 415 A (2) of the preparation Finish NSW and Finish NS used in the textile industry. These preparations will be covered by the following descriptions:

«Chemical compounds or mixtures in aqueous emulsion or paste form used in the textile industry to prevent slipping of the threads or yarns in the process of weaving, under security.»

The Commonwealth Government also agree to the classification under Australian Tariff Item 285 (B) of the medicinal preparations Bellergal, Calciumbronat and Gynergen.

These classifications are agreed to for a period of one year from the date of the entry into force of the Agreement. Thereafter they shall be subject to revision should the Commonwealth Government consider that the admission into Australia of the abovementioned preparations under such classifications is likely to be detrimental to any Australian industry.

In acknowledging the receipt of this communication I desire to inform you that it has the agreement of the Swiss Government.

Yours faithfully,
(signed) Dr. A. Koch.

Lieutenant-Colonel the Honourable
T. S. White, D.F.C., V.D., M.P.,
CANBERRA, A.C.T.,
Australia.

298. 20. 12. 38.

**Bundesratsbeschluss
über die Vorratshaltung an Benzin/Benzol**

(Vom 19. Dezember 1938.)

Der schweizerische Bundesrat,
gestützt auf Art. 3, Abs. 1, lit. b, des Bundesgesetzes vom 1. April 1938 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 20. Juni 1936 betreffend die Ueberwachung von Warenpreisen, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland, in seiner Wirksamkeit verlängert durch Bundesbeschluss vom 11. Dezember 1935/23. Dezember 1937, in Ergänzung seiner Verordnung vom 1. Februar 1932 über die Beschränkung der Einfuhr, beschliesst:

Art. 1. Die Erteilung der Bewilligung zur Einfuhr von Benzin/Benzol (Zollposition 1065 b) wird im Interesse der Sicherstellung der Landesversorgung vom 1. Januar 1939 an davon abhängig gemacht, dass sich der Kontingentsinhaber vertraglich verpflichtet, mindestens ein Viertel der ihm jährlich zur Einfuhr bewilligten Mengen Benzin/Benzol auf Vorrat zu halten.

Zur vollumfänglichen Erfüllung dieser Verpflichtung wird dem Kontingentsinhaber eine angemessene Uebergangsfrist eingeräumt, deren Dauer sich nach der Bereitstellung der erforderlichen Tankanlagen richtet.

Art. 2. Für die Hälfte der einzulagernden Vorräte stellt der Bund die notwendigen Tankanlagen kostenlos zur Verfügung. Er sorgt für die Instandhaltung seiner Tankanlagen.

Die dem Importeur aus der zusätzlichen Lagerhaltung und dem zusätzlichen Umschlag entstehenden effektiven Kosten werden im Einvernehmen mit der eidgenössischen Preiskontrollstelle im Importpreis berücksichtigt.

Art. 3. Die Einzelheiten der Lagerhaltung werden durch einheitliche Verträge zwischen dem eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement und den Kontingentsinhabern geordnet. Der Abschluss dieses Vertrages bildet vom 1. Januar 1939 an eine der Voraussetzungen für die Erteilung von Einfuhrbewilligungen für Benzin/Benzol.

Art. 4. Dieser Bundesratsbeschluss tritt am 1. Januar 1939 in Kraft. Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement ist mit seinem Vollzug beauftragt.

298. 20. 12. 38.

Arrêté du Conseil fédéral sur la constitution de réserves de benzine et de benzol

(Du 19 décembre 1938.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'article 3, 1^{er} alinéa, lettre b, de la loi du 1^{er} avril 1938 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en marchandises indispensables;

vu l'arrêté fédéral du 20 juin 1936 sur le contrôle des prix des marchandises;

vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique contre l'étranger, prorogé par l'arrêté fédéral du 11 décembre 1935/23 décembre 1937;

à l'effet de compléter son ordonnance du 1^{er} février 1932 relative à la limitation des importations, arrête:

Article premier. Dans l'intérêt de l'approvisionnement du pays, sera seul autorisé, dès le 1^{er} janvier 1939, à importer de la benzine et du benzol (numéro 1065 b du tarif des douanes) le titulaire de contingent qui se sera obligé par convention à tenir en réserve au moins un quart des quantités de benzine et de benzol qu'il aura été autorisé à importer chaque année.

Pour permettre au titulaire de contingent de satisfaire pleinement à cette obligation, un délai transitoire suffisant lui sera imparti; sa durée se réglera sur l'état de préparation des réservoirs nécessaires.

Art. 2. Pour la moitié des quantités à tenir en réserve, la Confédération met gratuitement les réservoirs nécessaires à disposition. Elle se charge de les maintenir en bon état.

Les frais effectifs qui auront été occasionnés à l'importateur par la constitution de réserves supplémentaires et par leur reconstitution périodique seront pris en considération dans le prix à l'importation, d'entente avec le service de contrôle des prix.

Art. 3. Les différents points relatifs à la constitution de réserves seront réglés par une convention, d'une teneur uniforme, entre le département de l'économie publique et le titulaire de contingent. La conclusion de cette convention formera, dès le 1^{er} janvier 1939, une des conditions dont dépend l'octroi de permis pour l'importation de benzine et de benzol.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1939. Le département de l'économie publique est chargé de son exécution.

298. 20. 12. 38.

Sonderheft Nr. 33

Die schweizerische Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung im Jahre 1937

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit gibt die im Jahre 1937 auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung erschienenen Erlasse von Bund und Kantonen in einer Sammlung heraus, deren Text als Sonderheft der «Volkswirtschaft» (Monatsbeilage zum Schweizerischen Handelsamtsblatt) im Januar 1939 erscheinen wird.

Zahlende Abonnenten des Schweizerischen Handelsamtsblattes, die sich für diese Publikation interessieren, wollen dies bis 31. Dezember 1938 der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, unter Angabe ihrer genauen Adresse mitteilen, worauf sie ein Exemplar des Heftes unentgeltlich zugestellt erhalten werden. Die Interessenten werden gebeten, auf der Adress-Seite der betreffenden Korrespondenz den Vermerk «Sonderheft» anzubringen.

Supplément n° 33

La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales en 1937

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail publie, dans un fascicule spécial de «La Vie économique», le texte des principaux actes législatifs et réglementaires édictés par la Confédération et les cantons au cours de l'année 1937 en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales. Ce fascicule paraîtra probablement au courant du mois de janvier 1939.

Les abonnés payants de la «Feuille officielle suisse du commerce» qui s'intéressent à cette publication en recevront un exemplaire gratuitement, à condition de s'inscrire jusqu'au 31 décembre 1938 à l'administration de la «Feuille officielle suisse du commerce», Effingerstrasse n° 3, Berne, en donnant leur adresse exacte. Prière de mentionner sur le côté-adresse de votre correspondance «Supplément».

Neuseeland — Einfuhrbeschränkungen

(vergl. S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1938.)

Laut einer Mitteilung im «Board of Trade Journal» vom 15. Dezember 1938 sind u. a. folgende Waren von den Bestimmungen über die Beibringung einer Importlizenz ausgenommen:

Waren, die für die «New Zealand Centennial Exhibition» bestimmt sind; Geschenke und Gegenstände, die nicht für den Verkauf bestimmt sind und deren Wert £ 10.—, — per Postsendung nicht übersteigt;
Waren, die zeitweilig aus Neuseeland zur Reparatur oder zu irgend einem anderen bestimmten Zweck ausgeführt und wieder eingeführt werden, gemäss den Bestimmungen in Section 140;
Familiengegenstände, die einen Wert von £ 110.—, — nicht übersteigen und unter Tarifnummer 433 zollpflichtig sind;
Naturhistorische Gegenstände der Tarifnummer 435;
Bureau-Einrichtungen für den Gebrauch von Konsularbeamten (Tarifnummer 437); Reisegepäck und -effekten (Tarifnummer 438).

In bezug auf den in früheren Mitteilungen verwendeten Ausdruck «vor dem 5. Dezember 1938 bestellt» ist der Fall zu verstehen, in welchem eine feste Bestellung vor diesem Datum nach Übersee geschickt wurde und zwar entweder direkt durch den neuseeländischen Importeur an einen Fabrikanten oder Lieferanten oder durch den neuseeländischen Agenten eines Fabrikanten oder Lieferanten auf Rechnung eines Importeurs oder durch einen Importeur an seinen Londoner-Agenten.

In Fällen, in welchem der Londoner-Agent im Namen des neuseeländischen Importeurs die Bestellung aufgab, so wird diese ebenfalls anerkannt, sofern der Londoner-Agent selbst bei der «Official Representative of the New Zealand Customs Department», 415, Strand, London, W. C. 2., den genügenden Nachweis erbringt, dass die betreffende Bestellung rechtmässig vor dem 5. Dezember 1938 aufgegeben wurde.

298. 20. 12. 38.

Gesandtschaften und Konsulate Légations et Consuls — Legazioni e Consolati

Nach einer Mitteilung des Ministeriums des Aeusseren von Nicaragua ist eine Neuordnung der konsularischen Vertretung dieses Landes in der Schweiz vorgenommen und das Konsulat in Basel aufgehoben worden. Infolgedessen wurde Herr Eduardo Heydkamp in seiner Eigenschaft als Honorargeneralkonsul von Nicaragua in Genf, mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz, und Herr Boris Lifschitz in seiner Eigenschaft als Honorarkonsul von Nicaragua in Bern, mit Amtsbefugnis über den Kanton Bern, ein neues Exequatur erteilt.

298. 20. 12. 38.

Suivant une communication du ministère des affaires étrangères de la république de Nicaragua, la représentation consulaire de ce pays en Suisse a été l'objet d'une réorganisation et le consulat de Bâle supprimé. Un nouvel exequatur a par conséquent été accordé à M. Eduardo Heydkamp en qualité de consul général honoraire de Nicaragua à Genève, avec juridiction sur toute la Suisse, et à M. Boris Lifschitz en qualité de consul honoraire de Nicaragua à Berne, avec juridiction sur le canton de Berne.

298. 20. 12. 38.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux Umrrechnungskurse vom 20. Dezember an — Cours de réduction des le 20 décembre

Belgien Fr. 74.72; Dänemark Fr. 92.60; Danzig Fr. 84.20; Deutschland Fr. 177.80; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 177.25; Frankreich Fr. 11.69; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 121.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.70; Marokko Fr. 11.69; Niederlande Fr. 240.85; Schweden Fr. 106.75; Tunesien Fr. 11.69; Ungarn Fr. 86.45; Grossbritannien und Irland Fr. 20.65.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beiträge. — Adhésions.

Aldorf: VII. 4666 Konkursamt Uri. Arbon: IX. 1660 Schweiz. Bau- und Holzarbeiterverband, Sektion. Arlesheim: V. 4722 Renz, Werner. Aubonne: II. 7923 Pharmacie d'Aubonne, Jean Dubugnon, pharmacien-chimiste. Bâle: VIII. 27364 Bau- und Holzarbeiter-Verband der Schweiz, Sektion Bâle. Baden: VI. 3390 Kultur-Verband für Palästina-Arbeit, Gruppe Baden. Balgach: IX. 5166 Jenny, Guy, Dr. med., Arzt. Basel: V. 12548 Balboni, Lola, Blumengeschäft. — V. 933 Engler-Rapp, Willy. — V. 4698 Impex A.-G. für Import und Export. — V. 14335 Kull, Amalie & Clara. — V. 6625 Löffler, Max, Uhrengeschäft. — V. 6104 Meyer-Kaiser, Felix, Papierwaren en gros. — V. 6811 Netzhammer, Georg, Kaufmann. — V. 2866 Tatgemeinschaft der Baslerjugend. — V. 14554 Turnvereine Amicitia, Männerriege. — V. 2118 Utiger, E., Dr. med. vet., Tierarzt. — V. 14487 Verband der Wasch- & Glättereien des Kantons Baselstadt und Umgebung. — V. 4360 Walt & Cie, Abbruchunternehmung. — V. 14469 Wirz, Eduard, Commis. Bazenheid: IX. 7960 Kälin, Hans, Metzgerei. Belmont-sur-Lausanne: II. 7905 Fornerod-Lugeon, Constant, boulangerie-épicerie. Berg (Thg.): VIII. 394 Christl.-soz. Krankenkasse, Sektion Berg. Bern: III. 7798 Christl. Bund für das Gastgewerbe. — III. 6779 Egenter, Marie, Wwe., Hausfrau. — III. 2339 von Glutz, Georg, Vertreter der Henri Zaugg & Cie, Basel, «Grand Cuisine Ménage». — III. 7822 Krebs, Franz, Postbeamter, Bümpliz. — III. 8458 Montandon, Walter, Cravatten en gros und détail, Damen- und Herrenwäsche. — III. 8229 de Roche, Joachim, Kaufm. Angestellter. — III. 12170 Rudolf von Tavel-Gedekstätt, Stiftung der Berner Preistudenten. — III. 8148 Schacher, Anton, dipl. Schneidermeister. — III. 7768 Schiffschützenverein der Stadt Bern, Veteranenkasse. — III. 6561 Schütz, Werner, gew. Pferdewärter. — III. 12186 Tschechoslowakischer Verein «Beseda». — III. 9027 Verband bern. Ski-Clubs, Filmkommission. Berolier: II. 7919 Raymond, U., menuisier et charpente, commerce d'échelles. Biel: IVa. 3459 Rudin, E., représentant «Rasa Nova». — IVa. 1088 Schlegel, K., Notariatsbureau. — IVa. 314 Schilt, H., Dr., Gymnasiallehrer. Boltigen: III. 12171 Musikgesellschaft. Bremgarten (Aarg.): VI. 4345 Zuber-Huber, Jos. Brugg: VI. 1014 «Winterthur» Unfallversicherungs-Gesellschaft, Bezirksagent Brugg, W. Roth. Buchs (St. G.): IX. 4682 Zweifel, J., Uhren, Bijouterie, Optik. Champagne: II. 7917 Ray, Louis, agriculteur. Châtel-St-Denis: IIb. 1706 Association des anciens élèves et amis de l'école secondaire de Châtel-St-Denis, Louis Sudan, directeur. La Chaux-de-Fonds: IVb. 230 Ecole Bénédicte. — IVb. 293 Junod, René, Promenade 5. — IVb. 424 Ubah, verres de montres. Chur: II. 1243 Müller, M. A., Dr. med. Degersheim: IX. 7963 Feldherr, L., Lederwarenfabrik. Embray: VIIIb. 2823 Waser, Jean, Agentur der «Zürich-Unfall». Erlenbach (Zch.): VIII. 13889 Harmonie-Musikverein Erlenbach. Fehrthalen: VIIIa. 1843 Engel, Hermann, Inkasso. Genève: I. 7558 Action mondiale de la femme contre le bolchévisme et la guerre. — I. 7553 Altzyer, Samuel, représentant. — I. 7564 Duerdt, Lucien, retraité C. F. F., Acacias. — I. 7562 Fanfare de St-Gervais. — I. 7565 Institut de botanique systématique (Herbier Boissier). — I. 7117 «Noël-Club». — I. 1600 Pictet, Louis, notaire. Gränichen: VIII. 19243 Moser, Johann, Inkassant, Binzikon. Herzogenbuchsee: IIa. 1095 Hofer & Co., A.-G., Orangen. Horn: IX. 5108 Biel, Ernst. Huttwil: IIIa. 773 Bau- und Holzarbeiterverband, Sektion Huttwil. Itingen: V. 11279 Wagner, Ad., Vertreter. Känerkinden: V. 4607 Schweizer, Paul. Kradolf: VIIIb. 2252 Büttler, J., Dr. med. Kriens: VII. 7512 Haas, Ernst, Holz- und Kohlenhandlung, Transporte. Küssnacht am Rigi: VII. 7519 Eidg. Schützenfest Luzern, Gabenkomitee des Kantons Schwyz. Langenthal: IIIa. 1125 Pfenniger, Heinrich, Dr., Zahnarzt. Laufenburg: VI. 2032 Thoma, G., Cigarren-Spezialgeschäft. Lausanne: II. 7916 «Allegretto» l'illustré de la jeunesse, le document de la famille, Héliographie S. A. — II. 7925 Bill, Marguerite, Mme. — II. 7924 Bureau de placement pour l'Angleterre des amies de la jeune fille. — II. 7920 Lausanne comestibles, R. Böhy. — II. 7915 Rey, Pierre, comptable. — II. 7922 Robellaz, Céline, Mme, artiste-peintre. — II. 1748 «Sous-Officier, le», journal de la société de Sous-Officiers. — II. 7821 Trianon S. A., Luzern: VII. 7547 Amiehn, Claude, Zahnarzt-Assistent. — VII. 7524 Bewässerungs-Hilfs-Aktion Wallis. — VII. 7548 Donauer, E., Uhrenhandlung z. Chronos. — VII. 116 Eidg. Schützenfest-lotterie Luzern 1939. Marthalen: VIIIb. 2824 Wegmann, Carl, Maler. Menzau: VII. 7151 Näf, Maria, Frau Wwe., alt Posthalterin. München (Thg.): VIIIb. 2828 Widmer, F., Dr., Chemiker. Muttetz: V. 3401 Orgelbazar. Neuchâtel: IV. 2787 Auto-Electro, Roger Lanbelle. — IV. 373 L'Express S. A. — IV. 2777 Société des accordéonistes. Nidau: IVa. 3297 Sprenger, L., Mech. Schreinerei und Glaseri. Nijmegen: V. 14484 Hackspiel-Danner, W. Nyon: I. 6050 Guignard, Jean H., architecte. Payerne: II. 7898 Bosset-Jaquier, René, fabrique de conserves alimentaires. Pratteln: V. 5423 Gass-Gysin, Gottl., Kaufmann. Pully: II. 7926 Lei, Edouard, gypserie-peinture. Ranseren: VIIa. 2109 Brütisch, Jakob, Kursleiter. Rheinfelden: V. 14535 Christl. Holz- & Bauarbeiterverband der Schweiz, Sektion Rheinfelden und Umgebung. Rickenbach (Schwyz): VII. 5305 Arquin, Alfred, Orgelbauer. Riehen: V. 3759 Wenk-Sanzl, E., Verwalter der Liegenschaft Baslerstrasse 27. — V. 4074 Wenk-Sanzl, E., Verwalter der Liegenschaft Kirchstrasse 1. Rohbas-Freienstein: VIIIb. 2820 Armenatsverwaltung Rohbas. Rothrist: Vb. 478 Helios-Farm A.-G. Russikon: VIII. 17334 Sailer, Emil, Mechaniker, Schreibmaschinen, Motor- und Fahrräder, Bestandteile. St. Gallen: IX. 7959 Kaufmann-Strub, Hans. — IX. 6552 Schweiz. Verein der Freunde des jungen Mannes, Sektion St. Gallen-Apenzell. St. Margrethen (St. G.): IX. 6091 Göggel-Wolfer, R., Sackhandel. St-Sulpice (Vaud): II. 5233 Boschetti, Emile, fabrique de tuyaux. St-Lrsamer: IVa. 2951 Roy, Léon, vins. Salmcylgler: IVb. 1902 Paratte-Gison, A., boucherie-charcuterie. Schaffhausen: VIIa. 38 Strumpfhaus Bossert. Siebnen: VIII. 27369 Bau- & Holzarbeiter-Verband der Schweiz, Sektion Siebnen und Umgebung. Trufen (App.): IX. 7476 Zuberbühler, H., Schreinerei. Tramlan: IVa. 3457 Société d'ornithologie. Waldenburg: V. 4261 Krankenfürsorge, Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Waldenburg. Wassen: VII. 5519 Mikovic, Karl, SBB-Beamter. Weggisti: VII. 7210 Lusser, Eduard, Prof. Weinfelden: VIIIc. 2034 Jernann, Max, Bildhauer und Grabmalgeschäft. — VIIIc. 2024 Thurg. Bauernsekretariat. Weisslingen: VIIIb. 2825 Landwirtschaftl. Konsumverein. Winterthur: VIIIb. 2821 Predlind,

E. J., Bauunternehmung. Yverdon: II. 7910 Société immobilière Castelriant S. A. Zell (Zeh.): VIIIb. 2826 Ramp, Eduard, Schmied. Zumikon: VIII. 27359 Brunner, Oskar, Autoreparaturwerkstätte. Zürich: VIII. 13391 von Aesch, Marta, Frl., Vertretung. — VIII. 14538 Akad. Pharmazeuten-Verein. — VIII. 6161 «ASTOR» Automobil-Sport- & Touring-Organisation für Schweiz. Selbstfahrer. — VIII. 3900 ATAG Administrations- & Treuhand A.-G. — VIII. 5682 Bergjugend-Hilfsaktion «Die Jugend». — VIII. 18726 Brücher-Fäh, August. — VIII. 26184 DARO A.-G., Damenkonfektion. — VIII. 12785 Frey, Franz J., Kaufmann. — VIII. 15997 Gassmann's Erben, E. H. — VIII. 18953 Haas, Arthur, Labor Cega. — VIII. 18562 Hagmann-Boder, Ernst. — VIII. 15885 Henking, Marie, Frl. — VIII. 1652 Hofer, Walter, Schlosserei. — VIII. 16257 Inka-Vertrieb Giorgini, Kosmet. Produkte. — VIII. 27301 Lange, Karl, Hausverwaltung. — VIII. 15285 Leibacher, Adolf, Bureau Promptus. — VIII. 27368 Mariaher, Paul, Orientteppiche en gros und détail. — VIII. 15304 Müller-Eicher, Heinrich, Tuch- und Massgeschäft. — VIII. 17389 Mumenthaler, Max, Reklameberater. — VIII. 17852 Patthey, Raoul, fonct. postal. — VIII. 27365 PULVERAG. — VIII. 14687 Reichenbach, Franz, Dr., Rechtsanwalt. — VIII. 27325 Rusterholz, Johann, Elektr. Heizungen. — VIII. 18498 Sagaro, Juan, Nouveautés et Mercerie en gros. — VIII. 19327 Schumacher, Max, Bücherexperte. — VIII. 15597 Schweder, Vladimir, Malermeister. — VIII. 12530 Schweiz. Landesausstellung 1939, Zürich, FGK «Kochen im Haushalt». — VIII. 13737 Schweiz. Landesausstellung 1939, Zürich, Ruheräume für weibliche

Angestellte. — VIII. 16861 Suter-Keller, August, Fuhr- und Autobetrieb. — VIII. 17140 Tanner, Eduard, Photo. — VIII. 17381 Urscheler, Hans, Chem.-tech. Produkte. — VIII. 16253 Wäldli, Adolf, Getreide. — VIII. 17054 Wegmann, Erwin, Seldentstoffe. — VIII. 27358 Zügel, Ernst, Ped-Sanit-Fabrikation. Vaduz: IX. 4564 Hestia Aktien-gesellschaft. — IX. 7706 Matt, Albert, Kolonialwaren. Beaumont (Hte Savoie): I. 7556 Chaffard, Louis & Clotilde. Paris: VIII. 27252 Adrien, Phil., Buch- und Zeitschriften-vertrieb. — I. 4366 Etablissements Mallat. — V. 14559 Métra Export Compagnie, s. à r. l. Saverne (Bas-Rhin): V. 14545 Les fils de Victor Philippe, R. Philippe, propr. Strasbourg (Bas-Rhin): V. 14558 Josef & Marx, s. à r. l., plumes et duvets. Tanger (Maroc): II. 6355 Burnier, André, vice-consul de Suisse. Turnhout (Belg.): III. 12176 Anciens établissements Spieghal S. A.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.



Sicher

Für Ihre Winterferien in der Schweiz

benützen Sie vorteilhaft den

Reisecheck

des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken

Erhältlich bei sämtlichen Kantonalbanken und den meisten Reisebureaux
Bei über 2100 Zahlstellen in der Schweiz, worunter mehr als 1800 Hotels,
spesenfrei zahlbar



Bequem

2870

MONROE-NOISELESS

-Rechen- und Additionsmaschinen

rechnen schnell, sicher, geräuschlos!

Hand- und elektr. Modelle von Fr. 850.- bis 3275.-

Abgabe auch mietweise

Verlangen Sie Prospekt M 159 von der Generalvertretung

Tel. 5 16 80



J.F. Pfeiffer

Zürich 1 Löwenstr. 61 beim Hauptbahnhof

Tel. 5 16 80

135-1

J. Bobst & Fils S. A., Prilly-Lausanne

Le dividende fixé par l'assemblée générale des actionnaires du 16 décembre 1938 sera payable dès le 19 décembre 1938 à l'Union de banques Suisses, à Lausanne contre remise du coupon n° 5, soit:

6% brut aux actions privilégiées,
5% brut aux actions ordinaires.

Lausanne, le 16 décembre 1938.

2880

Le Conseil d'administration.

Graubündner Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit alle kündbaren und bis zum 31. März 1939 kündbar werdenden Obligationen unserer Anstalt auf sechs Monate zur Rückzahlung. Für gekündete und nicht erneuerte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Dagegen sind wir, solange Konvenienz, Abgeber gegen bar und in Konversion von

Obligationen unserer Bank

2½ % auf 4 Jahre fest,) rückzahlbar ohne Kündigung.
3 % auf 6 Jahre fest,)

Einzahlungen können spesenfrei bei unserem Hauptsitz in Chur, bei unseren Agenturen und Korrespondentenstellen, sowie auf unser Postcheckkonto X/216 erfolgen.

Chur, den 19. Dezember 1938.

Die Direktion.

Commune Municipale de Porrentruy

Avis

aux porteurs d'obligations des emprunts

Commune Municipale de Porrentruy 3¼ % de fr. 900.000.- 1894

Commune Municipale de Porrentruy 4 % de fr. 250.000.- 1900

La Commune Municipale de Porrentruy avise les porteurs qu'elle fait usage de son droit de rembourser par anticipation le solde des obligations des emprunts

Commune Municipale de Porrentruy 3¼ % - 1894

Commune Municipale de Porrentruy 4 % - 1900

Le solde de ces deux emprunts est dénoncé au remboursement pour le 31 janvier 1939, conformément aux dispositions des contrats.

Ces obligations cesseront de porter intérêt dès le 31 janvier 1939.

Les titres pourront être présentés, dès la dite date, contre remise des coupons d'intérêt non échus, à la Caisse du Crédit Général Foncier à Bâle ou à la Caisse Municipale, à Porrentruy, qui les rembourseront au pair, plus intérêts courus jusqu'au 31 janvier 1939.

2873

Commune Municipale de Porrentruy.

Kündigung

der

4¾ % Anleihe des Kantons Graubünden

von Fr. 5,000,000.- von 1929

Auf Grund von Art. 3 der Anleihebedingungen kündigen wir hiermit obige Anleihe ab 31. Dezember 1938 auf drei Monate, somit per 31. März 1939 zur Rückzahlung.

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem 31. März 1939 auf. Mit den rückzahlbaren Titeln müssen sämtliche nach dem 31. März 1939 fälligen Coupons abgeliefert werden, widrigenfalls der Betrag der fehlenden Coupons in Abzug gebräht wird.

Die Titel werden spesenfrei zurückbezahlt durch die Graubündner Kantonalbank in Chur und ihre Agenturen und Korrespondentenstellen, durch die Zürcher Kantonalbank in Zürich und die Basler Kantonalbank in Basel.

2875

Eine Konversionsofferte folgt nächstens.

Chur, den 16. Dezember 1938.

Namens des Kantons Graubünden,

Der Chef des Finanzdepartements:

Dr. A. Lardelli.

On cherche des représentants pour les cantons de

Bâle

Berne

Zürich

Tessin

Genève

Grisons

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions.

G^{VE} PFEFFERLE Transexpress

Transports pour la France **RAPIDE VALLORBE**

Verteilen Sie Ihre Anlagen

und kaufen Sie **kostenfrei** bei Ihrer Bank
Teileinheiten des

Foreign Government Bond Trust

Mittlere Rendite der 8 letzten Halbjahrescoupons:

6 1/2 couponsteuerfrei. 53-13

Gegenwärtiger Preis: ungefähr
Fr. 14.50 per Teileinheit.

Verlangen Sie die ausführliche Broschüre bei
der schweiz. Generalvertretung:

Bankhaus Galland & Cie
3, Place St. François **Lausanne**

Oeffentliches Inventar

Das Amtsgericht des Sensebezirks in Täfels hat über die Nachlassenschaft des am 27. November 1933 verstorbenen **Poffet Wilhelm-Joseph**, des Jakob, zu Lebzeiten Wirt in **Düdingen**, das öffentliche Inventar angeordnet.

Es ergeht demnach an alle Gläubiger, Bärgehaltsgläubiger inbegriffen, denen fällige oder auch nur eventuelle Ansprüche gegen die Erbschaft zustehen, die Aufforderung, dieselben bis und mit dem **15. Februar 1939** bei der **Gerichtsschreiberei des Sensebezirks in Täfels** durch Eingabe geltend zu machen, dies unter Androhung des Ausschlusses im Unterlassungsfall.

Ferner ergeht an sämtliche Schuldner der Erbschaft die Aufforderung, ihre Schuldverpflichtungen innert der gleichen Frist bei vorgenannter Amtsstelle anzumelden.

Täfels, den 20. Dezember 1938.

Der Gerichtsschreiber:
G. Nicolet.

JAHRESABSCHLUSS: NACHTARBEIT - UEBERMÜDUNG -

Das wäre nicht passiert

mit der

RUF-

ORGANISATION

dem durchdachtesten Rüstzeug b. einm.acht,
Handhabung und kleinstem Raumbedarf.
RUF-BUCHHALTUNG - AKTIENGESellschaft
Löwenstrasse 19 - Zürich - Telefon 578 80

SCHWEIZERISCHE BODENKREDIT-ANSTALT ZÜRICH - FRAUENFELD

Wir **kündigen** hiermit **alle** im 1. Quartal 1939 kündbar werdenden Kassa-Obligationen unseres Institutes zur Rückzahlung auf je sechs Monate vom Tage der Kündigung an. Gleichzeitig machen wir darauf aufmerksam, dass die Verzinsung mit der Fälligkeit aufhört.

Den **Inhabern dieser Obligationen** offerieren wir **bis auf weiteres die Konversion** in unsere

3% Kassa-Obligationen 5 Jahre laufend.

Solange Bedarf, sind wir auch Abgeber obiger Titel **gegen bar.**

Zürich, den 20. Dezember 1938.

Die Direktion.

„WEBAG“ Webwaren A.-G., Basel

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Donnerstag, den 29. Dezember 1938, vormittags 11 Uhr, in den Räumen
der Firma Julius Bär & Co., Bankgeschäft, Bahnhofstrasse 36, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.
2. Verschiedenes.

2869

Stimmkarten können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum Beginn der Versammlung bezogen werden; Stellvertretung kann durch schriftliche Vollmacht erfolgen.

Basel, den 19. Dezember 1938.

Der Verwaltungsrat.

Galenica A. G.

vorm. Collaboration Pharmaceutique S. A.
Bern

Rückzahlung von Obligationen der 5% Anleihe von 1935/36

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschrittmässiger Auslösung werden folgende Obligationen zurückbezahlt:

31. Dezember 1938: Obligationen zu Fr. 100. —

Nrn. 15 C 30 C 33 C 36 C
17 C 32 C 35 C

Obligationen zu Fr. 1000. —

Nr. 2 25 47 71

Am 31. Dezember 1938 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

28. Februar 1939: Obligationen zu Fr. 100. —

Nrn. 53 C 55 C 237 C

Obligationen zu Fr. 1000. —

Nrn. 76 100 155 174
91 109 162

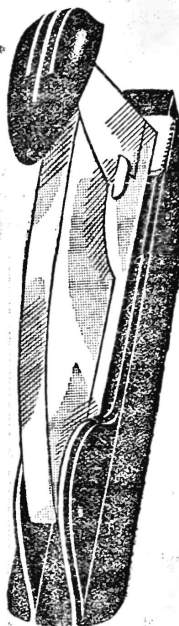
Am 28. Februar 1939 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Die Rückzahlung erfolgt am Sitze der Gesellschaft in Bern und am Sitze und den Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Bern, den 19. Dezember 1938.

28811

Galenica A. G. Bern.



Swingline

unsere hervorragende
Hellmaschine in eleganten
Form für Büro und Heim arbeitet störungsfrei. Sie heftet
angenehm leicht, ist
einfach zu bedienen und so gut wie unzerstörlich. Vielseitigste
Verwendung auch für
Stoll- und als Nagler.
Zwei Größen 22.50, 28. —
auch als Heftzange erhältlich. Prospekt bereitwilligst.

Scholl

Zürich Poststr. 3 Tel. 35.710

Blechemballagen
Metallithographie
Stebler & Co.
Nunningen (Sol.)

COPIE & DRUCK

Als ältestes Haus dieser
Branche in d. Schweiz
bedienen wir seit Jahren mit Erfolg Banken,
Anwälte, führende
Häuser des Handels
und der Industrie etc.
Auch Sie werden Vorteile aus diesem Verfahren ziehen.

Fotokopien kosten
Fr. —.80 bis Fr. —.45
50 Fotodrucke kosten
Fr. 14. — 1347

Hausmann
nach dem Bahnhof
BAHNPOSTSTR. 91 Tel. 33.763
ZÜRICH

Hypothekbank Lenzburg

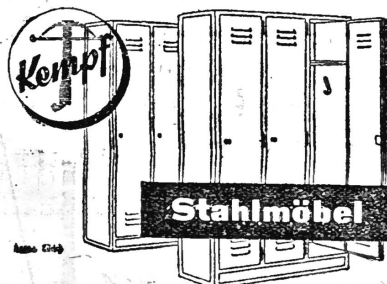
Wir **kündigen** hiermit auf die titelmässige Frist von **6 Monaten** alle vom **1. Januar 1939** bis **30. Juni 1939** kündbar werdenden

Obligationen unserer Bank.

Mit dem Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Lenzburg, den 16. Dezember 1938.

Die Direktion.



Der fortschrittliche Bauherr verwendet heute nur Garderoben-Schränke aus Stahl, deren Formschönheit, Hygiene und gute Raumaussnutzung unbestritten sind.

Verlangen Sie unseren ausführlichen neuesten Prospekt.

Telephon 51.167.

Kempf & Co., Herisau

COLOMBA KOHLE-PAPIER



Ist Schweizer-Fabrikat
und hat sich schon seit
vielen Jahren bewährt



Lichtecht, Griffrein, Ergiebig

L'interesse del Foglio ufficiale svizzero di commercio è tale che il giornale non vien letto da una sola persona di un'azienda, ma circola fra gli impiegati dal direttore sino all'aiuto contabile. Un solo esemplare del Foglio ufficiale svizzero di commercio va spesso nelle mani di

sette e più persone

ABREISSKALENDER TASCHENKALENDER

Liefert in Ia Ausführung,
billig und prompt die

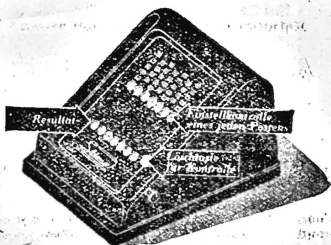
CALENDARIA A.G. IMMENSEE

Erste Schweizerische Kalenderfabrik - Fabrik feiner Lederwaren - Druck- und Verlagsanstalt

Tel.
6.12.41

**Tages-
Wochen-
Monats-
Umlege-
Illustrierte
Blocks**

Verlangen Sie in den Papeterien u.
Fachgeschäften unsere Fabrikate!



Die neueste Ausführung MC der Schweizer Klein-
Rechenmaschine

STIMA CM + x -

für Addition, Subtraktion und Multiplikation überrascht
durch **Vollendung und Billigkeit**

Verlangen Sie bitte heute noch **Prospekt** beim Fabrikanten
Albert Steinmann, La Chaux-de-Fonds
Telephon 22.459 Léopold Robert 109



**Durchschreibe-
Buchhaltung**

mit

**PERFORA
Vorsteckapparat**

PATENT - D.R.P.

Selbsttätige Einstellung
der Kontoblätter auf die
richtige Schreiblinie

**Korrespondenz und Buchhaltung
auf einer Maschine**

VORFÜHRUNG UND PROSPEKTE DURCH DIE
KARL ENDRICH A.-G.
ZÜRICH . BASEL . BERN . GENÈVE

**IM NEUEN JAHR
NEUE STEMPEL**

VON

**A. AMMANN
STEMPELFABRIK
FREIBURG**

Tel. 10.29



**Bücher-
Abschluß**

Lichtecht und dauerhaft
sind besonders die can. Carbonpapiere

PEERLESS

Seit 1893 glänzend bewährt

**TEL. 70.850
70.851
PHOTOCOPIE
SCHNELLDIENST**

Strengste Vertrauenswahrung

Für jegliche Reproduktion in Photokopien,
Heliographen und Photodrucken, Photo-
vergrößerungen und -verkleinerungen wenden
man sich an das Vertrauenshaus!

Wenn Gefahr droht
besinnt man sich auf mögliche Ver-
luste. Warum nicht vorbeugen, Wert-
volles sicherstellen,

wichtige Akten
Verträge
Zeichnungen
Dokumente
Handschriften
wertvolle Bücher

photokopieren lassen! Es ist nie zu
früh, aber es könnte einmal zu spät sein.

L. SPEICH, ZÜRICH Bäregasse 18

Warum nur **Auskunftei
R. G. Dun**

Weil: seit bald 100 Jahren führend
wirklich seriös und vertrauenswürdig
solid fundiert und unabhängig

Dun weltbekannt
Dun 300 Filialen
Dun Geogr. 1841
Dun Auskunftei
Zürich
Bahnhofstr. 51
Telephon
70.830-32

DUN : DAS SYMBOL DES VERTRAUENS: DUN

Rechtsanwalt W. Schneebeil

gewesener langjähriger kantonaler Chef-Steuerkommissär

Beratung
Steuer-Vertretung
Prozeßführung

- Testamente
- Erbschaftsliquidationen
- Buchhaltungen
- Abschlüsse

Zürich 1 . Sihlstrasse 17 . Telephon 3.99.59 oder 2.08.27



Wenn man von Registraturschränken
spricht, spricht man von Uebersicht. —
Wenn man von Uebersicht spricht, spricht
man von «VIDMAR»-Ordnung. Die Ver-
wendung von «VIDMAR»-Registratur-
schränken kennzeichnet auch den klein-
sten Bürobetrieb. Wir stehen Ihnen mit
unverbindlichen Vorschlägen und Ideen
gerne zur Verfügung.

A. & R. WIEDEMAR, BERN
Neuengasse 24, Telephon 2.17.11